

HR1851



Recipes & Directions for use
Resipi & Arahan-arahan penggunaan
Resep & Instruksi penggunaan

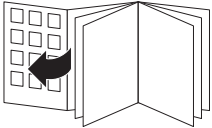
Myy xay th c phm
สูตรการปรุงอาหาร และคำแนะนำการใช้งาน

食譜及使用說明

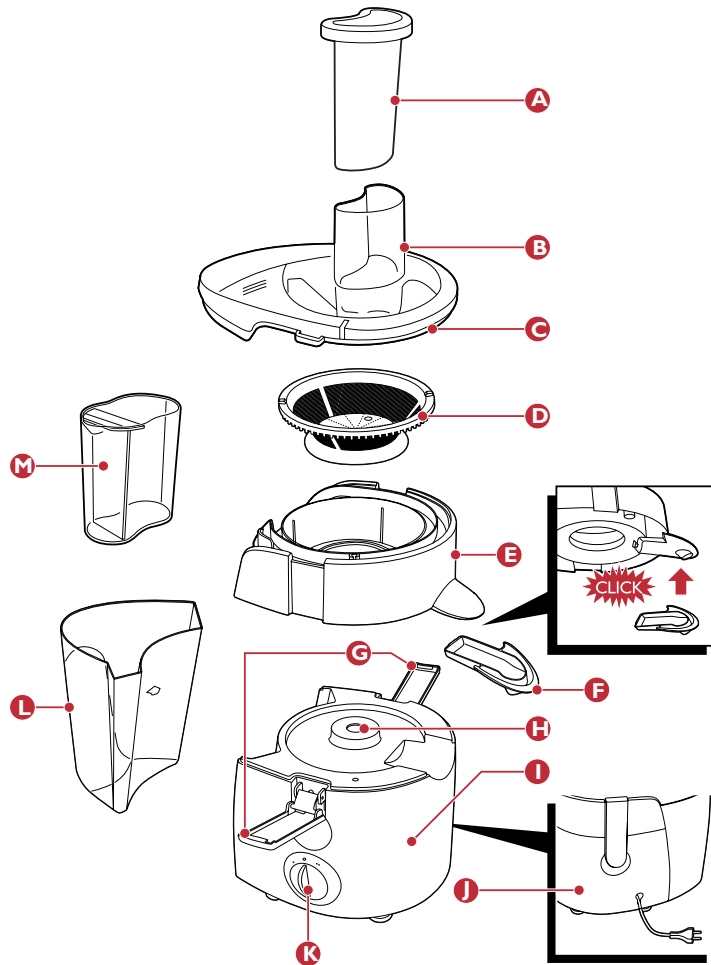
사용설명서 및 요리법

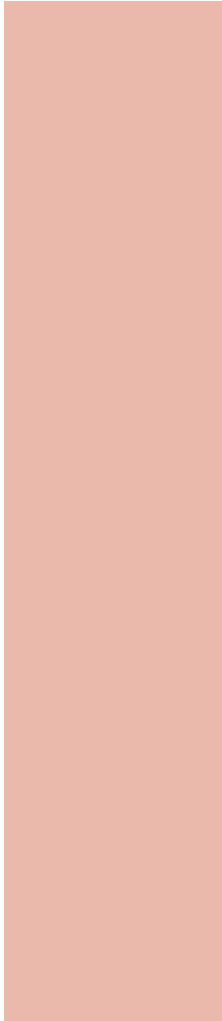
دستورهای غذا و طرز استفاده

PHILIPS



I





ENGLISH 6

BAHASA MELAYU 12

BAHASA INDONESIA 18

TIẾNG VIỆT 24

ภาษาไทย 30

简体中文 35

繁體中文 40

한국어 45

العربية 52

General description (fig. 1)

- A** Pusher
- B** Feeding tube
- C** Lid
- D** Filter
- E** Juice collector
- F** Detachable spout
- G** Clamps
- H** Driving shaft
- I** Motor unit
- J** Cord storage
- K** Control knob
- L** Pulp container
- M** Juice jug with detachable foam separator

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

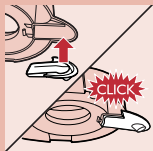
- ▶ Check if the voltage indicated on the base of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ Do not use the appliance if the mains cord, the plug or other components are damaged.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ This appliance is intended for household use only.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.

- ▶ Never let the appliance operate unattended.
- ▶ Never use accessories or parts made by other manufacturers or that have not been specifically recommended by Philips. Your guarantee will become invalid if you use such parts or accessories.
- ▶ If you detect cracks in the filter or if the filter is damaged in any way, do not use the appliance anymore and contact the nearest Philips service centre.
- ▶ Make sure all parts are correctly mounted before you switch on the appliance.
- ▶ Only use the appliance when both clamps are locked.
- ▶ Never reach into the feeding tube with your fingers or an object while the appliance is running. Only the pusher is to be used for this purpose.
- ▶ Only unlock the clamps after you have switched the appliance off and the filter has stopped rotating.
- ▶ Do not remove the pulp container when the appliance is in operation.
- ▶ Do not touch the small cutting blades in the base of the filter.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ Never immerse the motor unit in water or any other liquid. Do not rinse it either.

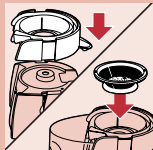
Preparing for use

- I** Wash all detachable parts (see chapter 'Cleaning').

- 2** Pull the mains cord out of the cord storage compartment at the back of the appliance.



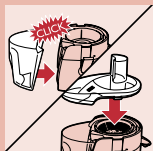
- 3** Attach the spout to the juice collector by snapping it into position.



- 4** Place the juice collector onto the appliance and put the filter in the juice collector. Make sure the filter is fitted securely onto the driving shaft.

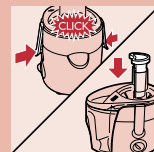
Always check the filter before use. If you detect any cracks or damage, do not use the appliance and contact the nearest Philips service centre or take the appliance to your dealer.

- 5** Attach the pulp container to the appliance by aligning the latch on the pulp container with the slot on the motor unit and then pushing the pulp container home. Hold the lid over the filter and lower it into position.



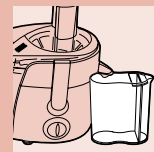
While you are preparing juice, you can empty the pulp container by switching the appliance off and carefully removing the pulp container.

- ▶ Reassemble the empty pulp container before you continue juicing.



- 6** Snap the two clamps onto the lid to lock it into place ('click'). Slide the pusher into the feeding tube.

Make sure the clamps are locked into position on either side of the lid.



- 7** Place the juice jug under the spout.

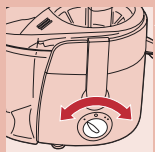
The juice jug has a removable foam separator to separate the foam from the juice when pouring the juice into a glass.

Using the appliance

The appliance will only function if all parts have been properly assembled and the lid has been properly locked in place with the clamps.

Do not operate the juicer for more than 40 seconds at a time when juicing heavy loads and let it cool down afterwards. None of the the recipes in these instructions for use constitute heavy loads.

- 1** Wash the fruit and/or vegetables and cut them into pieces that fit into the feeding tube.
- 2** Make sure the spout has been attached to the juice collector and the juice jug has been placed under the spout.



3 Switch the appliance on by turning the control knob to setting **1** (low speed) or **2** (normal speed).

- Speed 1 is especially suitable for soft fruits and vegetables such as watermelons, grapes, tomatoes, cucumbers and raspberries.
- Speed 2 is suitable for all other kinds of fruits and vegetables.

4 Put the pre-cut pieces in the feeding tube and gently press them down towards the rotating filter by means of the pusher.

Do not exert too much pressure on the pusher, as this could affect the quality of the end result and it could even cause the filter to come to a halt.

Never insert your fingers or an object into the feeding tube.

5 After you have processed all ingredients and the juice flow has stopped, switch the appliance off and wait until the filter has stopped rotating.

6 Pour the juice from the jug into the glass.

► The removable foam separator separates the foam from the juice.



Tips

- Use fresh fruit and vegetables, as they contain more juice. Pineapples, beetroots, celery stalks, apples, cucumbers, carrots, spinach, melons, tomatoes, pomegranates, oranges and grapes are particularly suitable for processing in the juice extractor.
- You don't have to remove thin peels or skins. Only thick peels, e.g. those of oranges, pineapples and uncooked beetroots, need to be removed. Also remove the white pith of citrus fruits because it has a bitter taste.
- If you want to juice fruits with stones, remove the stone before juicing.
- Apple juice turns brown very quickly. You can slow down this process by adding a few drops of lemon juice.
- Fruits that contain starch, such as bananas, papayas, avocados, figs and mangoes are not suitable for processing in the juice extractor. Use a food processor, blender or bar blender to process these fruits.
- Leaves and leaf stalks of e.g. lettuce can also be processed in the juice extractor.
- The juicer is not suitable for processing very hard and/or fibrous/starchy fruits or vegetables such as sugar cane.

Cleaning

- ▶ The appliance is easier to clean if you do so immediately after use.
- ▶ Do not use abrasive cleaning agents, scourers, acetone, alcohol etc. to clean the appliance.
- ▶ All detachable parts are dishwasher-safe.

1 Switch the appliance off, remove the plug from the wall socket and wait until the filter has stopped rotating.

2 Remove the dirty parts from the motor unit. Dissassemble the appliance in the following order:

- Remove the pulp container;
- Remove the pusher;
- Open the clamps;
- Remove the lid.

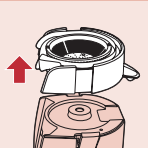
3 Remove the juice collector together with the filter and then remove the spout from the juice collector.

4 Clean these parts with a cleaning brush in warm water with some washing-up liquid and rinse them under the tap.

5 Clean the filter with a soft cleaning brush.

6 Clean the motor unit with a damp cloth.

Never immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.



Environment



- ▶ Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Recipes

Below you find a number of simple recipes which will help towards giving you your daily vitamin and mineral requirement.

- ▶ *Process all fruits and/or vegetables in the juicer, mix well and serve immediately.*

Smooth berry

- 225g berries
- 1 orange, peeled
- 1/8 watermelon, flesh only

Veggie mix

- 7 carrots, trimmed
- 2 apples
- 1 cucumber, peeled

Apple & pear

- 4 apples
- 3 ripe pears
- Juice of 1/2 lime

Celery & apple

- 4 apples
- 6 celery sticks

Green mix

- 2 fennels
- 4 apples

Beetroot & orange

- 450g beetroot
- 3 oranges, peeled

Celery & grape

- 5 celery sticks
- 400g white grapes, stalks removed.

Broccoli power

- 4 apples
- 350g broccoli, stalks removed.

Red temptation

- 4 carrots
- 2 tomatoes
- 2 peppers, cored and seeded.
- Juice of 1/4 lemon

Pineapple, peach & pear juice

- 1/2 pineapple, peeled and halved
- 2 peaches, halved and stoned
- 2 ripe pears

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your juice extractor. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, please contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or the nearest Philips service centre.

Problem	Solution
The appliance does not work.	The appliance is equipped with a safety system. It won't work if the parts have not been mounted properly. Check whether the parts have been assembled in the right way, but switch off the appliance before you do so.
The motor unit gives off an unpleasant smell the first few times the appliance is used.	This is not unusual. If the appliance continues to give off this smell after a few times, check the quantities you are processing and the processing time.
The appliance makes a lot of noise, gives off an unpleasant smell, is too hot to touch, gives off smoke etc.	Switch the appliance off and unplug it. Turn to the nearest Philips service centre or your dealer for assistance.
The filter is blocked.	Switch the appliance off, clean the feeding tube and the filter and process a smaller quantity.
The filter touches the feeding tube or vibrates strongly during processing.	Switch the appliance off and unplug it. Check if the filter has been properly placed in the juice collector. The ribs in the bottom of the filter should fit properly onto the driving shaft. Check if the filter is damaged. Cracks, crazes, a loose grating disc or any other irregularity may cause malfunction.

Problem	Solution
	If you detect cracks in the filter or if the filter is damaged in any way, do not use the appliance anymore and contact the nearest Philips service centre.
The juice does not flow into the jug, but splashes onto the surface on which the appliance is standing.	Make sure that the detachable spout has been properly attached to the juice collector.

Gambaran am (rajah I)

- A** Penolak
- B** Tiub suapan
- C** Tudung
- D** Turas
- E** Pengumpul jus
- F** Muncung pasang tanggal
- G** Pengapit
- H** Aci pemacu
- I** Unit motor
- J** Ruang penyimpanan kord
- K** Tombol kawalan
- L** Bekas pulpa
- M** Jag jus dengan pemisah busa pasang tanggal

Penting

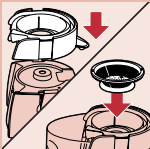
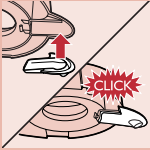
Baca arahan penggunaan ini dengan teliti sebelum menggunakan perkakas dan simpan sebagai rujukan masa depan.

- ▶ Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada dasar perkakas sepadan dengan voltan sesalur tempatan sebelum anda menyambungkan perkakas.
- ▶ Jangan gunakan perkakas jika kord sesalur, plag, atau komponen lain rosak.
- ▶ Jika kord sesalur rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, atau pusat servis yang disahkan oleh Philips, atau orang dengan kelayakan seumpamanya, untuk mengelakkan bahaya.
- ▶ Perkakas ini dimaksudkan untuk kegunaan di rumah sahaja.

- ▶ Jauhkan perkakas ini daripada capaian kanak-kanak.
- ▶ Jangan biarkan perkakas ini berjalan tanpa diawasi.
- ▶ Jangan gunakan aksesori atau bahagian lain yang dibuat oleh pengilang lain atau yang tidak disarankan khususnya oleh Philips. Jaminan anda akan terbatal jika aksesori atau bahagian seperti itu digunakan.
- ▶ Jika anda mendapati retak pada turas atau turas rosak dalam apa cara pun, jangan gunakan perkakas ini lagi dan hubungi pusat servis Philips yang terdekat.
- ▶ Pastikan semua bahagian dipasang dengan betul sebelum anda menghidupkan perkakas.
- ▶ Gunakan perkakas hanya apabila kedua-dua pengapit terkunci.
- ▶ Jangan masukkan jari anda atau apa-apa objek ke dalam tiub suapan sementara perkakas berjalan. Hanya penolak sepatutnya digunakan untuk tujuan ini.
- ▶ Bukakan kunci pengapit hanya selepas anda mematikan perkakas dan turas berhenti berputar.
- ▶ Jangan tanggalkan bekas pulpa apabila perkakas sedang berjalan.
- ▶ Jangan sentuh mata bilah pemotong yang kecil di dasar turas.
- ▶ Cabutkan plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- ▶ Jangan tenggelamkan unit motor ke dalam air atau apa-apa cecair lain. Juga jangan bilas unit motor.

Bersedia untuk menggunakan perkakas

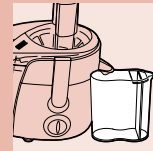
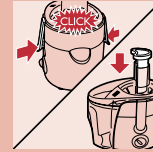
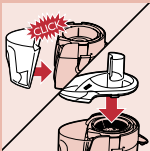
- 1** Basuh semua bahagian yang boleh diceraikan (lihat bab 'Membersihkan perkakas').
- 2** Tarik kord sesalur keluar dari ruang penyimpanan kord di belakang perkakas.
- 3** Pasangkan muncung pada pengumpul jus dengan menetakannya pada kedudukan yang betul.
- 4** Letakkan pengumpul jus di atas perkakas dan masukkan turas ke dalam pengumpul jus. Pastikan turas terpasang dengan rapi pada aci pemacu.



Periksa turas setiap kali sebelum digunakan. Jika anda mendapati ada retak atau kerosakan, jangan gunakan perkakas. Hubungi pusat servis Philips yang terdekat atau bawa perkakas ke wakil pengedar anda.

- 5** Pasangkan bekas pulpa pada perkakas dengan menjajarkan selak pada bekas pulpa dengan lubang alur pada unit motor, kemudian tolak bekas pulpa ke kedudukan yang betul. Pegang tudung di atas turas dan turunkannya ke kedudukan yang betul.

Sementara memerah jus, anda boleh mengosongkan bekas pulpa dengan mematikan perkakas dan mengeluarkan bekas pulpa dengan berhati-hati.



- ▶ Pasangkan semula bekas pulpa yang kosong sebelum anda meneruskan pemerahan.

- 6** Ketapkan kedua-dua pengapit pada tudung untuk menguncinya pada kedudukannya ('klik'). Luncurkan penolak ke dalam tiub suapan.

Pastikan pengapit terkunci pada kedudukannya di kedua-dua sisi tudung.

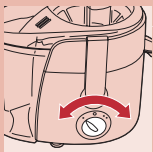
- 7** Letakkan jag jus di bawah muncung. Jag jus dilengkapi pemisah busa pasang tanggal yang memisahkan busa daripada jus semasa jus dituang ke dalam gelas.

Menggunakan perkakas

Perkakas hanya akan berfungsi jika semua bahagian terpasang dengan betul dan tudung terkunci secara betul pada kedudukannya dengan pengapit.

Jangan jalankan pemerah jus melebihi 40 saat setiap kali apabila memerah dengan banyak, dan biarkan sehingga sejuk selepas itu. Tiada satu pun resipi dalam arahan penggunaan ini memerlukan bahan yang banyak.

- 1** Basuh buah-buahan dan/atau sayuran dan potongkan kepada bahagian-bahagian yang dapat muat ke dalam tiub suapan.
- 2** Pastikan muncung telah dipasang pada pengumpul jus dan jag jus telah diletakkan di bawah muncung.



3 Hidupkan perkakas dengan memutar tumbol kawalan ke seting 1 (perlahan) atau 2 (kelajuan biasa).

- Kelajuan 1 sesuai khususnya untuk buah-buahan dan sayuran lembut seperti tembikai, anggur, tomato, timun dan raspberi.
- Kelajuan 2 sesuai untuk semua jenis buah dan sayur lain.

4 Masukkan bahagian-bahagian yang telah dipotong ke dalam tiub suapan dan tekan perlahan-lahan ke arah turas yang berputar dengan menggunakan penolak.

Jangan tekan penolak dengan terlalu kuat, kerana ini boleh menjejaskan mutu perahan malah boleh juga menyebabkan turas terhenti.

Jangan masukkan jari anda atau apa-apa objek ke dalam tiub suapan.

5 Selepas anda memproses semua bahan dan jus berhenti mengalir, matikan perkakas dan tunggu sehingga turas berhenti berputar.

6 Tuangkan jus dari jag ke dalam gelas.

► Pemisah busa pasang tanggal memisahkan busa daripada jus.



Petua

- Gunakan buah-buahan dan sayuran segar kerana kandungan jusnya yang lebih banyak. Nanas, akar manis, batang saderi, epal, timun, lobak merah, bayam, tembikai, tomato, delima, oren dan anggur sangat sesuai untuk diproses dengan pemerah jus.
- Anda tidak perlu mengupas kulit yang nipis. Hanya kulit yang tebal, seperti kulit oren, nanas dan ubi bit yang belum dimasak, perlu dikupas. Buangkan juga empulur buah-buahan sitrus kerana rasanya pahit.
- Jika anda ingin pemerah jus buah-buahan berbiji, buangkan bijinya sebelum pemerah.
- Jus epal berubah warna menjadi perang dengan cepat. Anda boleh melambatkan proses ini dengan menambah beberapa titis jus lemon.
- Buah-buahan yang mengandungi kanji, seperti pisang, betik, avokado, pisang salai dan mangga tidak sesuai diproses dengan pemerah jus. Gunakan pemproses makanan, pengisar atau pengisar bar untuk memproses buah-buahan ini.
- Dedaun dan batang dedaun, contohnya daud salad, juga boleh diproses dengan pemerah jus.
- Pemerah jus tidak sesuai untuk memproses buah-buahan atau sayuran yang sangat keras dan/atau yang berserat/berkanji seperti tebu.

Membersihkan perkakas

- ▶ Perkakas lebih mudah dibersihkan sebaik sahaja selepas digunakan.
- ▶ Jangan gunakan agen pembersih yang melelas, kain penyental, aseton, alkohol, dan sebagainya untuk membersihkan perkakas.▶ Semua bahagian yang boleh diceraikan selamat dibasuh di dalam mesin pencuci pinggan mangkuk.

1 Matikan perkakas, cabutkan plag dari soket dinding dan tunggu sehingga turas berhenti berputar.

2 Tanggalkan bahagian yang kotor dari unit motor. Bukakan perkakas mengikut tertib yang berikut:

- Keluarkan bekas pulpa;
- Keluarkan penolak;
- Bukakan pengapit;
- Tanggalkan tudung.

3 Tanggalkan pengumpul jus bersama turas, kemudian tanggalkan muncung dari pengumpul jus.

4 Cuci bahagian-bahagian ini dengan berus pencuci dan air suam bercampur sedikit pencuci pinggan mangkuk, kemudian bilas di bawah pili.

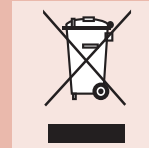
5 Bersihkan turas dengan berus pencuci yang lembut.



6 Bersihkan unit motor dengan kain lembab.

Jangan tenggelamkan unit motor ke dalam air mahupun membilasnya di bawah pili.

Alam sekitar



- ▶ Jangan buang perkakas ini dengan sampah biasa dari rumah pada hujung hayatnya. Sebaliknya, serahkan kepada pusat kutipan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda menolong memelihara alam sekitar.

Jaminan & servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil penganjur Philips tempatan atau Jabatan Servis syarikat Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resipi

Di bawah ini diberikan beberapa resipi mudah yang akan membantu membekalkan anda dengan keperluan vitamin dan mineral harian anda.

- ▶ *Proseskan buah-buahan dan/atau sayuran dengan pemerah jus, gaul dengan rata dan hidang sertamerta.*

Beri halus

- 225g beri
- 1 biji oren, dikupas
- 1/8 tembikai, diambil isi sahaja

Sayur campur

- 7 batang lobak merah, dikupas
- 2 biji epal
- 1 batang timun, dikupas

Epal & pir

- 4 biji epal
- 3 biji pir ranum
- Jus 1/2 limau nipis

Batang saderi & epal

- 4 biji epal
- 6 batang saderi

Serba hijau

- 2 butir jintan hitam
- 4 biji epal

Ubi bit & oren

- 450g ubi bit
- 3 biji oren, dikupas

Batang saderi & anggur

- 5 batang saderi
- 400g anggur putih, dibuang tangkai

Khasiat brokoli

- 4 biji epal
- 350g brokoli, dibuang tangkai

Merah menyala

- 4 batang lobak merah
- 2 biji tomato
- 2 biji lada, dibuang empulur dan biji
- Jus 1/4 lemon

Jus nanas, pic & pir

- 1/2 biji nanas, dikupas dan dibelah dua
- 2 biji pic kecil, dibelah dua dan dibuang biji
- 2 pir ranum

Menyelesaikan masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang mungkin anda hadapi dengan pemerah jus anda. Baca setiap bahagian untuk mendapatkan butir-butir lanjut. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah tersebut, hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips atau pusat servis Philips yang terdekat.

Masalah Penyelesaian

Perkakas tidak berfungsi. Perkakas dilengkapi sistem keselamatan. Ia tidak akan berfungsi jika bahagian-bahagiannya tidak dipasang dengan betul. Periksa sama ada semua bahagian dipasang dengan cara yang betul, tetapi matikan perkakas sebelum anda berbuat demikian.

Unit motor mengeluarkan bau yang kurang menyenangkan sewaktu perkakas digunakan untuk beberapa kali pertama. Ini tidak luar biasa. Jika perkakas anda terus mengeluarkan bau ini selepas beberapa kali, periksa kuantiti yang anda proses dan tempoh pemrosesannya.

Perkakas mengeluarkan bunyi bising, bau busuk, terlalu panas apabila disentuh, membebaskan asap, dan sebagainya. Matikan perkakas dan cabutkan plagnya. Hubungi pusat servis Philips yang terdekat atau wakil pengedar anda untuk mendapatkan bantuan.

Turas tersumbat. Matikan perkakas, bersihkan tiub suapan dan turas, dan proses kuantiti yang lebih kecil.

Masalah Penyelesaian

Turas menyentuh tiub suapan atau bergetar dengan kuat semasa pemrosesan. Matikan perkakas dan cabutkan plagnya. Periksa sama ada turas diletakkan dengan betul pada pengumpul jus. Rusuk di dasar turas sepatutnya muat dengan baik pada aci pemacu. Periksa sama ada turas rosak. Retak, retak seni, cakera parut yang longgar atau apa-apa ketidaksempurnaan yang lain boleh menyebabkan pincang tugas.

Jika anda mendapati retak pada turas atau turas rosak dalam apa cara pun, jangan gunakan perkakas lagi dan hubungi pusat servis Philips yang terdekat.

Jus tidak mengalir ke dalam jag, tetapi memercik ke atas permukaan tempat perkakas diletakkan. Pastikan muncung pasang tanggal telah dipasang dengan betul pada pengumpul jus.

Keterangan umum (gambar 1)

- A** Pendorong
- B** Tabung pengisi
- C** Tutup
- D** Saringan
- E** Penampung jus
- F** Cerat yang dapat dilepas
- G** Penjepit
- H** Lubang penggerak
- I** Unit motor
- J** Tempat menyimpan kabel
- K** Kenop pengendali
- L** Penampung ampas
- M** Gelas jus dengan pemisah buih yang dapat dilepas

Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan seksama sebelum menggunakan alat dan simpanlah untuk referensi jika dibutuhkan kelak.

- ▶ Periksalah apakah voltase yang tertera di bagian bawah alat sudah sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda sebelum menghubungkan alat ke stopkontak.
- ▶ Jangan gunakan alat ini bila kabel, steker, atau bagian lainnya rusak.
- ▶ Jika kabel rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat servis yang ditunjuk oleh Philips atau oleh orang yang memiliki kualifikasi setara, untuk menghindari risiko bahaya.
- ▶ Alat ini hanya untuk keperluan rumah tangga.
- ▶ Jauhkan alat dari jangkauan anak-anak.

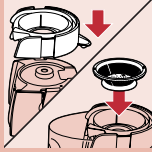
- ▶ Jangan biarkan alat bekerja tanpa diawasi.
- ▶ Jangan menggunakan aksesoris atau sparepart yang dibuat oleh perusahaan lain atau tidak direkomendasi Philips. Garansi tidak berlaku bila sparepart atau aksesoris tersebut digunakan.
- ▶ Jika terdapat retak pada filter atau jika filter rusak karena lain hal, jangan gunakan lagi alat dan hubungi pusat servis Philips terdekat.
- ▶ Pastikan semua bagian sudah dipasang dengan benar sebelum alat dijalankan.
- ▶ Gunakan alat ini hanya jika kedua jepitan sudah terkunci.
- ▶ Jangan masukkan jari atau benda lainnya ke dalam tabung pengisi saat alat sedang bekerja. Gunakan pendorong sebagai gantinya.
- ▶ Bukalah jepitan bila alat sudah dimatikan dan saringan sudah berhenti berputar.
- ▶ Jangan lepaskan wadah ampas saat alat sedang bekerja.
- ▶ Jangan menyentuh pisau pemotong kecil yang terdapat di dasar saringan.
- ▶ Cabut selalu steker tiap kali selesai menggunakan alat.
- ▶ Jangan merendam unit motor dalam air atau cairan lainnya. Jangan juga membilasnya.

Menyiapkan alat

- 1** Cuci semua bagian yang bisa dilepas (lihat bagian 'Membersihkan').
- 2** Keluarkan kabel dari tempatnya di bagian belakang alat.

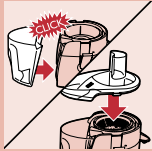


- 3** Pasang cerat ke penampung jus dengan mengunci pada posisinya.



- 4** Simpan penampung jus pada alat dan pasang filter ke dalam penampung jus. Pastikan filter masuk dengan aman ke lubang penggerak.

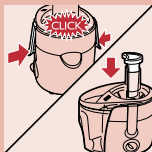
Periksa selalu saringan sebelum menggunakan alat. Jika retak atau rusak, jangan gunakan alat, lalu hubungi pusat servis Philips terdekat atau bawa alat ke dealer Philips Anda.



- 5** Pasang penampung ampas ke alat sejajar antara kunci pada penampung ampas dengan selot pada unit motor kemudian tekan penampung ampas hingga terpasang pas di tempatnya. Pegang tutup diatas filter kemudian tekan ke tempatnya.

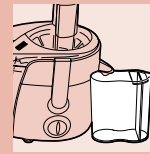
Sementara Anda menyiapkan jus, Anda dapat mengosongkan wadah ampas dengan mematikan alat lalu lepaskan wadah ampas secara seksama.

► *Pasang kembali wadah ampas yang kosong sebelum membuat jus lagi.*



- 6** Katupkan kedua buah kelem ke tutup agar terkunci di tempatnya ('klik'). Masukkan pendorong ke dalam tabung pengisi.

Pastikan jepitan terkunci pada posisinya di kedua sisi tutup.



- 7** Tempatkan gelas jus di bawah cerat. Gelas jus memiliki pemisah buih yang dapat dilepas untuk memisahkan buih dari jus saat menuangkannya ke dalam gelas.

Menggunakan alat

Alat ini hanya akan berfungsi bila semua bagian sudah dipasang dengan benar dan tutup sudah terkunci benar oleh jepitannya.

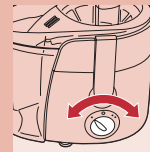
Jangan menyalakan pembuat jus lebih dari 40 detik saat membuat jus dengan beban berat dan biarkan sesaat agar alat menjadi dingin. Tidak terdapat resep-resep yang mengandung beban berat pada petunjuk penggunaan.

- 1** Cucilah buah dan/atau sayuran lalu potong-potong sehingga dapat dimasukkan ke dalam tabung pengisi.

- 2** Pastikan cerat telah terpasang pada penampung jus serta gelas jus telah ditempatkan di bawah cerat.

- 3** Nyalakan alat dengan memutar kenop kontrol ke setelan 1 (kecepatan rendah) atau 2 (kecepatan normal)

- Kecepatan 1 cocok untuk buah-buahan lunak dan sayuran seperti semangka, anggur, tomat, ketimun dan buah frambus.
- Kecepatan 2 cocok untuk buah-buahan dan sayuran dari jenis lainnya.



- 4** Masukkan bahan yang sudah dipotong-potong ke dalam tabung pengisi, lalu doronglah perlahan ke arah saringan yang sedang berputar dengan memakai pendorong.

Jangan menekan pendorong terlalu keras, hal ini akan mempengaruhi mutu dan bahkan dapat menyebabkan saringan berhenti berputar.

Jangan memasukkan jari tangan atau benda lainnya ke dalam tabung pengisi.

- 5** Setelah semua bahan diproses dan jus sudah dituang sampai habis, matikan alat lalu tunggu sampai saringan berhenti berputar.

- 6** Tuangkan jus dari gelas jus ke dalam gelas.

► Pemisah buih yang dapat dilepas memisahkan buih dari jus.



Tip

- Gunakan buah dan sayuran segar, karena mengandung lebih banyak air. Yang cocok diproses dalam juice extractor terutama adalah nanas, bit, seledri, apel, ketimun, wortel, bayam, melon, tomat, buah delima, jeruk dan anggur.
- Anda tidak perlu mengupas cangkang atau kulit yang tipis. Hanya yang bercangkang tebal, contoh jeruk, nenas dan bit mentah, yang perlu dikupas. Kupas pula bagian putih pada buah jeruk karena rasanya pahit.

- Jika Anda menginginkan jus buah yang berbiji, keluarkan bijinya sebelum membuat jus.
- Jus apel cepat berubah warna menjadi coklat. Anda dapat memperlambat proses ini dengan menambahkan beberapa tetes air jeruk lemon.
- Buah-buahan yang mengandung tepung, seperti pisang, pepaya, alpukat, ara dan mangga tidak cocok diproses dengan alat ini. Gunakan food processor, blender atau bar blender untuk memprosesnya.
- Daun-daunan dan tangkai daun seperti selada dapat diproses dengan alat ini.
- Juicer ini tidak cocok untuk memproses buah atau sayuran yang keras dan/atau berserat/mengandung zat tepung seperti gula tebu.

Membersihkan

- Alat mudah dibersihkan jika anda segera melakukannya setelah digunakan.
- Jangan gunakan alat pembersih abrasif, penggosok, zat asam, alkohol dll. untuk membersihkan alat.
- Semua bagian yang bisa dilepas dapat dicuci dengan alat pencuci piring.

1 Matikan alat, cabut steker dari stopkontak lalu tunggu sampai saringan berhenti berputar.

2 Bersihkan bagian-bagian yang kotor pada unit motor. Lepaskan alat dengan urutan sebagai berikut:

- Keluarkan wadah ampas;
- Keluarkan pendorong;
- Lepaskan penjepit;
- Buka tutup.



- 3** Lepaskan penampung jus bersama filternya kemudian keluarkan cerat dari penampung jus.
- 4** Bersihkan bagian-bagian tersebut dengan sikat pembersih dalam air hangat, gunakan sedikit cairan pembersih kemudian bilas di bawah air kran.
- 5** Bersihkan filter dengan sikat pembersih yang lembut.
- 6** Bersihkan motor dengan lap lembab.

Jangan merendam unit motor dalam air atau membilasnya dengan air.

Lingkungan



- ▶ Setelah rusak, jangan membuang alat bersama dengan sampah rumah biasa, tapi serahkan ke tempat pengumpulan resmi untuk didaur ulang. Dengan begitu Anda telah membantu menjaga lingkungan.

Jaminan & servis

Jika anda memerlukan informasi atau menghadapi masalah, silahkan kunjungi situs web Philips pada www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (Anda akan menemukan nomor teleponnya dalam leaflet garansi yang berlaku di seluruh dunia). Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, silakan datang ke dealer Philips setempat atau hubungi Bagian Servis Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resep

Di bawah ini terdapat beberapa resep sederhana yang akan membantu Anda memenuhi kebutuhan harian vitamin dan mineral.

- ▶ *Proses seluruh buah dan/atau sayuran dalam pembuat jus, campur dengan baik dan hidangkan secepatnya.*

Smooth berry

- 225 g buah beri
- 1 jeruk, dikupas
- 1/8 semangka, dagingnya saja

Veggie mix

- 7 buah wortel, dipotong-potong
- 2 apel
- 1 buah ketimun, dikupas

Apel & pir

- 4 buah apel
- 3 buah pir yang matang
- Air dari 1/2 buah lemon

Seledri & apel

- 4 buah apel
- 6 batang seledri

Green mix

- 2 buah adas
- 4 buah apel

Bit & Orange

- 450g buah bit
- 3 jeruk orange, dikupas

Seledri & anggur

- 5 batang seledri
- 400g anggur putih, tangkainya dilepas.

Broccoli power

- 4 buah apel
- 350g brokoli, tangkainya dilepas.

Red temptation

- 4 buah wortel
- 2 buah tomat
- 2 buah cabai, dibuang bagian dalam dan bijinya.
- Air dari 1/4 buah lemon

Jus nanas, persik dan pir

- 1/2 nanas, kupas dan dibagi dua
- 2 persik, dibagi dua dan biji dikeluarkan
- 2 buah pir yang matang

Mengatasi Masalah

Bagian ini menjelaskan dengan singkat kesulitan-kesulitan umum yang dapat Anda temui dengan jus ekstraktor Anda. Harap membaca bagian-bagian lain untuk penjelasan lebih rinci. Jika Anda tidak dapat mengatasi masalah, harap menghubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (Anda akan temukan nomor teleponnya dalam kartu garansi). Jika tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, datanglah ke dealer Philips setempat atau pusat servis Philips terdekat.

Masalah	Solusi
Alat tidak bekerja	Alat ini dilengkapi dengan sistem pengaman. Alat tidak akan bekerja bila ada bagian yang pemasangannya salah. Periksa apakah bagian-bagian tersebut sudah dipasang dengan benar, tapi matikan alat sebelum Anda memeriksanya.
Motor mengeluarkan bau yang tidak enak saat baru beberapa kali digunakan.	Ini adalah normal. Jika alat terus mengeluarkan bau setelah beberapa saat, periksa jumlah isi yang sedang Anda proses atau lamanya proses berlangsung.
Alat bunyinya berisik, mengeluarkan bau menyengat, sangat panas bila disentuh, berasap dll.	Matikan alat dan lepaskan steker dari stopkontak. Bawalah ke pusat layanan Philips terdekat atau ke dealer untuk bantuan.
Saringan tersumbat.	Matikan alat, bersihkan tabung pengisi dan saringan lalu proses dalam jumlah yang lebih kecil.
Saringan menyentuh tabung pengisi atau bergetar kencang selama proses.	Matikan alat dan cabut steker dari stopkontak. Periksalah apakah saringan sudah dipasang dengan benar pada penampung jus. Sirip di bagian bawah saringan harus tepat berada pada poros penggerak. Periksalah apakah saringan rusak. Retak, kehilangan alat parut atau ketidakberesan lainnya dapat mengakibatkan alat tidak berfungsi.

Masalah	Solusi
	Jika terdapat retak pada filter atau jika filter rusak karena lain hal, jangan gunakan lagi alat dan hubungi pusat servis Philips terdekat.
Jus tidak mengalir ke dalam gelas jus tetapi memercik ke permukaan dimana alat ditempatkan.	Pastikan bahwa cerat yang dapat dilepas benar-benar terpasang pada penampung jus.

Mô tả tổng quát (hình 1)

- A** Ống ép nguyên liệu
- B** Ống tiếp nguyên liệu
- C** Nắp máy ép
- D** Bộ lọc
- E** Ngăn hứng nước ép
- F** Vòi nước ép có thể tháo rời
- G** Kẹp móc
- H** Trục truyền động
- I** Bộ phận mô-tơ
- J** Ngăn bảo quản dây điện
- K** Núm điều chỉnh
- L** Ngăn chứa xơ và vỏ trái cây
- M** Bình đựng nước ép với lưới lọc bọt có thể tháo rời

Quan trọng

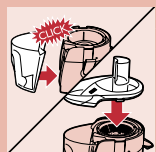
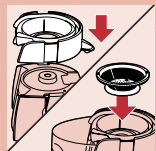
Xin đọc kỹ những hướng dẫn sử dụng này trước khi dùng máy và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

- ▶ Kiểm tra xem điện áp ghi trên máy có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi bạn nối máy vào nguồn điện.
- ▶ Không sử dụng máy nếu dây điện nguồn, phích cắm điện hoặc các linh kiện khác bị hư hỏng.
- ▶ Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, bạn nên thay dây tại trung tâm hoặc dịch vụ của Philips hay do Philips ủy quyền hay bởi những người có trình độ chuyên môn tương đương để phòng tránh nguy hiểm.
- ▶ Máy được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình.
- ▶ Để máy ngoài tầm tay trẻ em.

- ▶ Không cho máy hoạt động khi không có người.
- ▶ Không sử dụng phụ kiện hoặc bộ phận của các nhà sản xuất khác hoặc không được Philips khuyến dùng. Nếu sử dụng các phụ kiện hoặc phụ tùng này, chế độ bảo hành của máy sẽ không còn hiệu lực.
- ▶ Nếu bạn phát hiện có các vết rạn nứt trên bộ lọc hoặc nếu bộ lọc bị bất cứ hư hỏng gì, không tiếp tục sử dụng máy và hãy liên hệ trung tâm dịch vụ Philips gần nhất.
- ▶ Phải bảo đảm tất cả các bộ phận được lắp đặt đúng trước khi bật máy.
- ▶ Chỉ sử dụng thiết bị khi cả hai kẹp móc đã được khóa chặt.
- ▶ Không để ngón tay hay đồ vật gì vào ống tiếp nguyên liệu khi máy đang hoạt động. Chỉ sử dụng ống ép nguyên liệu vào mục đích này.
- ▶ Chỉ mở khóa các kẹp móc sau khi bạn đã tắt máy và bộ lọc đã ngưng xoay.
- ▶ Không tháo ngăn đựng vỏ và xơ trái cây ra trong khi thiết bị còn đang hoạt động.
- ▶ Không chạm vào các lưới cắt nhỏ ở đáy bộ lọc.
- ▶ Luôn rút phích cắm điện của máy ra sau khi sử dụng.
- ▶ Không bao giờ nhúng bộ phận mô-tơ vào trong nước hay vào bất cứ chất lỏng nào khác. Cũng không được rửa bộ phận này.

Chuẩn bị sử dụng

- 1** Rửa sạch tất cả các bộ phận có thể tháo rời (xem chương 'Làm sạch thiết bị').
- 2** Rút dây điện nguồn ra khỏi ngăn bảo quản dây điện ở phía sau máy.
- 3** Gắn vòi nước ép vào ngăn hứng nước ép bằng cách ấn nó vào cho ăn khớp.
- 4** Lắp ngăn hứng nước ép vào máy và lắp bộ lọc vào ngăn hứng nước ép. Đảm bảo rằng bộ lọc được lắp chắc chắn trên trục truyền động.

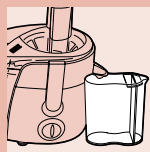
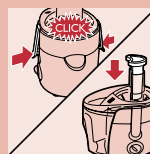


Luôn kiểm tra bộ lọc trước khi sử dụng. Nếu bạn phát hiện ra bất cứ vết nứt hay hư hỏng gì, không sử dụng thiết bị và liên hệ trung tâm dịch vụ Philips gần nhất hay mang thiết bị đến đại lý bán hàng cho bạn.

- 5** Lắp ngăn đựng vỏ và xơ trái cây vào máy bằng cách đặt cho chốt gài trên ngăn đựng vỏ trái cây thẳng hàng với đường rãnh trên bộ phận mô-tơ và sau đó ấn ngăn đựng vỏ trái cây vào cho ăn khớp.

Khi bạn chế biến nước ép, bạn có thể làm sạch ngăn đựng vỏ và xơ trái cây bằng cách tắt máy và cẩn thận tháo ngăn này ra.

- ▶ Lắp ngăn đựng vỏ và xơ trái cây vào máy lại trước khi bạn tiếp tục ép sinh tố.



- 6** Gài hai kẹp móc vào nắp đậy để khóa nắp lại (nghe tiếng 'click'). Cho ống ép nguyên liệu trượt vào trong ống tiếp nguyên liệu.

Đảm bảo rằng các kẹp được khóa đúng vị trí ở mỗi bên của nắp máy.

- 7** Đặt bình đựng nước ép dưới vòi nước ép chảy ra.

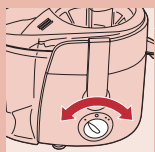
Bình đựng nước ép có một tấm lưới lọc bột có thể tháo rời có tác dụng gạn lọc bột trong nước ép khi rót nước ép ra ly.

Sử dụng thiết bị

Máy sẽ chạy tốt nếu tất cả các bộ phận được lắp ráp đúng và nắp máy được khóa đúng vị trí bằng các kẹp móc.

Không cho máy vận hành lâu hơn 40 giây mỗi lần khi ép với lực tải nặng và để cho máy nguội đi sau đó. Không có công thức chế biến nào trong các hướng dẫn sử dụng này là cho vận hành với lực tải nặng.

- 1** Rửa sạch trái cây và hoặc rau quả và cắt chúng ra thành những miếng nhỏ để dễ cho vào ống tiếp nguyên liệu.
- 2** Đảm bảo rằng vòi nước ép đã được lắp vào ngăn hứng nước ép và bình đựng nước ép đã được đặt dưới vòi nước ép.



3 **Bật máy lên bằng cách xoay núm điều chỉnh sang chế độ số 1 (tốc độ thấp) hoặc số 2 (tốc độ bình thường).**

- Tốc độ 1 đặc biệt thích hợp cho các loại trái cây mềm và rau quả như dưa hấu, nho, cà chua, dưa chuột và mâm xôi.
- Tốc độ 2 thích hợp cho tất cả các loại trái cây và rau quả.

4 **Cho những miếng rau quả đã cắt sẵn vào ống tiếp nguyên liệu và nhẹ nhàng ấn chúng xuống bộ lọc xoay bằng cách dùng ống ép nguyên liệu.**

Không ép quá mạnh lên ống ép nguyên liệu vì việc này có ảnh hưởng đến chất lượng cuối cùng và nó có thể làm cho bộ lọc ngưng chạy.

Không bao giờ cho ngón tay hay một vật gì vào trong ống tiếp nguyên liệu.

5 **Sau khi bạn đã chế biến tất cả các thành phần nguyên liệu và dòng nước ép đã ngưng chảy ra, tắt máy và chờ cho đến khi bộ lọc đã ngưng xoay.**

6 **Rót nước ép từ bình đựng nước ép vào ly.**

► **Lưới lọc bột có thể tháo rời có tác dụng gạn lọc bột trong nước ép.**



Mẹo

- Sử dụng trái cây và rau quả tươi bởi vì chúng có nhiều nước hơn. Dứa, củ cải đường, cần tây, táo, dưa chuột, cà rốt, rau bina, dưa, cà chua, lựu, cam và nho đặc biệt thích hợp để chế biến bằng máy ép sinh tố này.
- Bạn không cần gọt những trái cây có vỏ mỏng. Chỉ cần gọt những vỏ dày như vỏ cam, thơm và củ cải đường chưa nấu chín. Bạn cũng nên bỏ phần lõi trắng của các loại trái cây thuộc giống cam quýt vì nó có vị đắng.
- Nếu bạn muốn ép các loại trái cây có hạt, hãy bỏ hạt trước khi ép.
- Nước táo sẽ bị sạm màu rất nhanh. Bạn có thể làm chậm tiến trình này bằng cách cho thêm vài giọt chanh.
- Các loại trái cây chứa tinh bột như chuối, đu đủ, lê, sung và xoài không thích hợp khi dùng máy ép trái cây. Sử dụng máy xay thực phẩm hoặc máy trộn để xay những loại trái cây này.
- Các loại lá rau quả, như rau diếp, cũng có thể được chế biến bằng máy ép sinh tố này.
- Máy ép sinh tố này không thích hợp để chế biến các loại trái cây hay rau quả cứng và hoặc có nhiều chất bột/xơ như cây mía.

Làm sạch

- **Để dàng lau chùi máy nếu thực hiện ngay sau khi sử dụng.**
- **Không sử dụng các chất tẩy rửa có tính chất ăn mòn, máy rửa chén, axêton, cồn... để làm sạch thiết bị.**

► Tất cả các bộ phận có thể tháo rời đều có thể rửa bằng máy rửa chén an toàn.

1 Tắt thiết bị, rút phích cắm ra khỏi ổ điện và chờ cho đến khi bộ lọc đã ngưng xoay.

2 Tháo các bộ phận bị bẩn ra khỏi bộ phận mô-tơ. Tháo thiết bị ra theo thứ tự sau:

- Tháo ngăn đựng vỏ và xơ trái cây ra;
- Tháo ống ép nguyên liệu ra;
- Mở các kẹp móc ra;
- Tháo nắp máy ra.

3 Tháo ngăn hứng nước ép cùng với bộ lọc ra và sau đó tháo vòi nước ép ra khỏi ngăn hứng nước ép.

4 Rửa sạch các bộ phận này bằng một bàn chải làm sạch, rửa bằng nước ấm với một ít nước rửa chén, rồi rửa sạch chúng dưới vòi nước.

5 Rửa bộ lọc bằng một bàn chải làm sạch mềm.

6 Lau motor bằng vải ẩm.

Không được nhúng motor vào nước hoặc rửa dưới vòi nước.



Môi trường



► Không vứt bỏ thiết bị này chung với rác sinh hoạt thông thường khi hết sử dụng thiết bị, nhưng giao nó cho một điểm thu gom chính thức để tái chế. Bằng cách làm như vậy bạn sẽ giúp gìn giữ môi trường.

Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần biết thông tin hay gặp trực tiếp, vui lòng vào website của Philips tại www.philips.com hay liên hệ Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào ở nước bạn, vui lòng liên hệ đại lý Philips địa phương bạn hay Phòng Dịch Vụ của Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Các công thức

Dưới đây bạn sẽ tìm thấy một số công thức chế biến đơn giản giúp cung cấp cho bạn một số vitamin và khoáng chất cần thiết mỗi ngày.

► *Chè biển tất cả trái cây và/hoặc các loại rau trong máy ép, trộn đều và dùng ngay.*

Nước smooth berry (quả berry mềm)

- 225g quả berry
- 1 trái cam, gọt vỏ
- 1/8 trái dưa hấu, chỉ lấy phần ruột dưa

Nước veggie mix (rau quả pha trộn)

- 7 củ cà rốt, được cắt tỉa
- 2 trái táo
- 1 trái dưa chuột, gọt vỏ

Nước apple & pear (táo và lê)

- 4 trái táo
- 3 trái lê chín
- Nước của 1/2 trái quýt

Nước celery & apple (rau cần và táo)

- 4 trái táo
- 6 cành rau cần

Nước green mix (rau quả pha trộn)

- 2 trái thì là
- 4 trái táo

Nước beetroot & orange (củ cải đường và cam)

- 450g củ cải đường
- 3 trái cam, gọt vỏ

Nước celery & grape (rau cần và nho)

- 5 cành rau cần
- 400g nho trắng (xanh), bỏ cuống

Nước broccoli power (cải su lơ)

- 4 trái táo
- 350g cải su lơ, bỏ cuống

Nước red temptation (loại sinh tố có màu đỏ, giúp ăn ngon miệng)

- 4 củ cà rốt
- 2 trái cà chua
- 2 trái ớt ngọt, bỏ lõi và hạt
- Nước của 1/4 trái chanh

Sinh tố dưa, đào và lê

- 1/2 trái dưa, gọt vỏ và cắt đôi
- 2 trái đào, cắt đôi và bỏ hạt
- 2 trái lê chín

Xử lý trục trặc

Phần này tổng hợp những trục trặc thông thường mà bạn có thể gặp với máy ép trái cây của bạn. Xin vui lòng đọc các phần hướng dẫn khác nhau để biết thêm chi tiết. Nếu bạn không thể giải quyết trục trặc, hãy liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của trung tâm trên tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung tâm Chăm sóc Khách hàng ở nước bạn, xin liên hệ với đại lý Philips địa phương hoặc trung tâm dịch vụ Philips gần nhất.

Vấn đề	Giải pháp
Máy không hoạt động.	Máy này được trang bị một hệ thống an toàn. Nó sẽ không hoạt động nếu các bộ phận của máy được lắp ráp không đúng. Kiểm tra xem các bộ phận có được lắp ráp đúng không, nhưng bạn hãy tắt máy trước khi kiểm tra.
Bộ phận động cơ có mùi khét trong một vài lần sử dụng đầu tiên.	Điều này không phải là bất thường. Nếu máy tiếp tục toả ra mùi như thế sau vài lần nữa, hãy kiểm tra lại số lượng mà bạn đang chế biến và thời gian chế biến.
Máy gây nhiều tiếng ồn, toả mùi khó chịu, quá nóng, bốc khói...	Tắt máy và rút phích cắm điện ra. Liên hệ trung tâm dịch vụ Philips gần nhất hay đại lý Philips của bạn để được giúp đỡ.
Bộ lọc bị kẹt	Tắt máy, làm sạch ống tiếp nguyên liệu và bộ lọc, rồi chế biến lại với một số lượng ít hơn.
Bộ lọc va chạm với ống tiếp nguyên liệu hay bị rung động mạnh khi chế biến.	Tắt máy và rút phích cắm điện ra. Kiểm tra xem bộ lọc có được lắp đúng vào ngăn hứng nước ép không. Các đường rãnh ở đáy của bộ lọc phải ăn khớp vào ống truyền động. Kiểm tra xem bộ lọc có bị hư hỏng không. Các vết rạn nứt, đĩa rây bị lỏng hay bất cứ tình trạng bất thường gì cũng có thể gây ra trục trặc.
	Nếu bạn phát hiện có các vết rạn nứt trên bộ lọc hoặc nếu bộ lọc bị bất cứ hư hỏng gì, không tiếp tục sử dụng thiết bị và hãy liên hệ trung tâm dịch vụ Philips gần nhất.

Vấn đề	Giải pháp
Nước ép không chảy vào bình đựng nước ép, nhưng lại văng toé ra bề mặt nơi đặt máy.	Đảm bảo rằng vòi nước ép có thể tháo rời đã được lắp đúng vào ngăn hứng nước ép.

คุณสมบัติทั่วไป (ภาพที่ 1)

- A ที่ดินผลไม้
- B ช่องสำหรับใส่ผลไม้
- C ฝาปิด
- D ที่กรองแยกกาก
- E โถเก็บน้ำผลไม้
- F พวยรินน้ำคอกออกได้
- G ที่หนีบล้อคปิดด้านข้าง
- H แกนหมุน
- I แท่นมอเตอร์
- J ที่เก็บสายไฟ
- K ปุ่มควบคุมการทำงาน
- L โถแยกกาก
- M เข็ย็อกสำหรับใส่น้ำผลไม้พร้อมแผ่นแยกฟอง

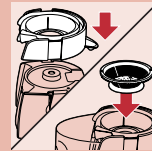
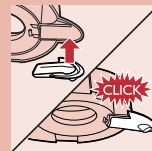
ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มือคำแนะนำก่อนใช้งานและควรเก็บคู่มือไว้ใช้ใช้อ้างอิงภายหลัง

- ▶ ตรวจสอบระดับแรงดันไฟฟ้าที่แสดงไว้ด้านล่างของเครื่องใช้ ซึ่งควรตรงกับแรงดันไฟฟ้าหลักในบ้านก่อนใช้เครื่องสกัด
- ▶ ห้ามใช้เครื่องใช้ไฟฟ้านี้หากสายไฟ ปลั๊ก หรือส่วนประกอบอื่นใดชำรุด
- ▶ หากสายไฟเกิดการชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์หรือศูนย์บริการที่ได้รับบริการแต่งตั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ▶ เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น
- ▶ ควรเก็บเครื่องใช้ไฟฟ้าให้ห่างจากเด็ก
- ▶ ห้ามปล่อยให้เครื่องทำงานโดยไม่มีกรควบคุมดูแล
- ▶ ห้ามใช้อุปกรณ์เสริม หรือชิ้นส่วนในตราสินค้าอื่นใด หรือซึ่งบริษัทฟิลิปส์มิได้แนะนำ การรับประกันของคุณจะเป็นโมฆะหากคุณใช้อุปกรณ์เสริม หรือชิ้นส่วนดังกล่าว
- ▶ หากพบรอยแตกหรือเกิดการชำรุด ควรหยุดใช้งานแล้วส่งเข้าสู่ศูนย์บริการของฟิลิปส์ที่อยู่ใกล้บ้าน

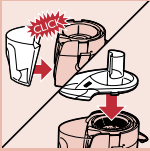
- ▶ โปรดตรวจสอบว่าทุกชิ้นส่วนได้รับการติดตั้งอย่างถูกต้องก่อนเปิดสวิตช์เครื่อง
- ▶ เครื่องสกัดน้ำผลไม้จะทำงานต่อเมื่อที่หนีบล้อคทั้งสองข้างล็อกเรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- ▶ ไม่ควรหยั่งนิ้วมือหรือวัตถุอื่นๆ ลงในช่องใส่ผลไม้ในขณะที่เครื่องกำลังทำงานอยู่ ควรใช้ที่ดินผลไม้ที่จัดมาให้เท่านั้น
- ▶ ปลดล๊อคที่หนีบล้อคข้างออกหลังจากปิดสวิตช์ตัวเครื่องและที่กรองแยกกากหยุดหมุนเรียบร้อยแล้ว
- ▶ ไม่ควรถอดโถแยกกากผลไม้ขณะที่เครื่องกำลังทำงานอยู่
- ▶ ไม่ควรสัมผัสใบมีดเล็กๆ ที่อยู่บนฐานของที่กรองแยกกาก
- ▶ ถอดปลั๊กไฟออกทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน
- ▶ ไม่ควรนำแท่นมอเตอร์จุ่มลงในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ หรือนำไปล้างทำความสะอาด

การเตรียมเครื่องสำหรับใช้งาน



- 1 ล้างชิ้นส่วนอุปกรณ์ที่สามารถถอดออกได้ (ดูจากบท 'การทำความสะอาด')
- 2 ดึงสายไฟออกจากช่องเก็บสายไฟที่อยู่ด้านหลังของเครื่อง
- 3 ประกอบพวยรินน้ำเข้ากับโถเก็บน้ำผลไม้
- 4 วางโถเก็บน้ำผลไม้ลงบนเครื่องสกัดใส่ที่กรองแยกกากลงในโถเก็บน้ำผลไม้ จากนั้นตรวจสอบให้แน่ใจว่าที่กรองแยกกากประกอบเข้าพอดีกับแกนหมุนเรียบร้อยแล้ว

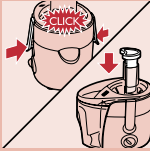
ควรตรวจสอบเช็ทที่กรองแยกกากก่อนใช้งานอย่างสม่ำเสมอ หากพบชิ้นส่วนอุปกรณ์ไม่มีรอยแตกหรือชำรุด ควรส่งเข้าสู่ศูนย์บริการฟิลิปส์หรือติดต่อตัวแทนจำหน่ายใกล้บ้านที่ได้รับบริการแต่งตั้งจากฟิลิปส์เท่านั้น



- 5** ประกอบโถบรรจุจากเข้ากับเครื่องสกัดโดยวางในแนวเดียวกับแท่นมอเตอร์ จากนั้นดันโถบรรจุจากกลับขึ้นเข้าที่โดยถือฝาครอบเหนือที่กรองแยกกาก

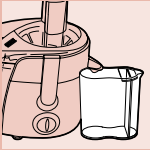
ขณะที่เตรียมน้ำผลไม้ สามารถนำกากในโถออกได้โดยปิดสวิชต์ตัวเครื่องและถอดออกอย่างระมัดระวัง

- ▶ เมื่อนำกากออกจากโถแยกกากแล้วประกอบโถแยกกากเข้ากับเครื่องอีกครั้งเพื่อใช้งานต่อไป



- 6** ดึงที่หนีบทั้ง 2 ข้างเข้าหาฝาปิด เพื่อทำการล็อก (เสียงดัง 'คลิก') จากนั้นค่อยๆ เลื่อนที่ดันผลไม้

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าที่หนีบทั้ง 2 ข้าง ได้ล็อกฝาปิดเรียบร้อยแล้ว



- 7** วางเหยือกสำหรับใส่น้ำผลไม้ได้ปากพวย

ถอดแผ่นแยกฟองออกจากเหยือกสำหรับใส่น้ำผลไม้ เพื่อแยกฟองออกจากน้ำผลไม้ขณะรินใส่แก้ว

การใช้งานเครื่องสกัดน้ำผลไม้

เครื่องสกัดน้ำผลไม้จะทำงานเมื่อประกอบอุปกรณ์เข้าที่และล็อกฝาปิดด้วยที่หนีบด้านข้างเรียบร้อยแล้วเท่านั้น

ไม่ควรใช้งานเครื่องสกัดน้ำผลไม้เกิน 40 วินาทีต่อครั้ง หากใช้งานเครื่องสกัดหนักเกินไป ควรปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อน สูดร้อน
ผลไม้ในคัสโอมินี่ ไม่มีสูตร โหนดที่ใช้งานเครื่องสกัดหนักเกินไป

- I** ล้างผลไม้และ/หรือผักต่างๆ จากนั้นหันออกเป็นชิ้นๆ เพื่อสามารถใส่ลงในช่องสำหรับใส่ผลไม้ได้



- 2** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าวางเหยือกสำหรับใส่น้ำผลไม้ได้ปากพวยเรียบร้อยแล้ว
- 3** เปิดเครื่องโดยการหมุนปุ่มควบคุมการทำงานไปที่ 1 (ความเร็วระดับต่ำ) หรือ 2 (ความเร็วระดับปกติ)
- ความเร็วระดับ 1 เหมาะสำหรับผักและผลไม้ที่เนื้ออ่อนนุ่ม เช่น แดงโม, องุ่น, มะเขือเทศ, แดงกวาและราลเบอร์รี่ เป็นต้น
 - ความเร็วระดับ 2 เหมาะสำหรับผักและผลไม้ทุกชนิด

- 4** ใส่ผลไม้ที่หันเรียบร้อยแล้วลงในช่องสำหรับใส่ผลไม้ จากนั้นใช้ที่ดันกดลงเบาๆ เพื่อให้ที่กรองหมุนสกัดน้ำได้ดียิ่งขึ้น
- ไม่ควรออกแรงกดที่ดันมากเกินไป เพราะอาจสกัดน้ำผลไม้ได้ไม่ดี
และอาจทำให้ที่กรองติดขัดได้

ไม่ควรหยั่งมือหรือวัตถุใดๆ ลงไปทางช่องสำหรับใส่ผลไม้

- 5** เมื่อสกัดน้ำผลไม้ด้วยส่วนผสมต่างๆ เรียบร้อยแล้ว ปิดเครื่องและรอนกว่าที่กรองแยกกากหยุดหมุน

- 6** เทน้ำผลไม้ที่ได้ออกในแก้ว



- ▶ ถอดแผ่นแยกฟองออกจากเหยือกสำหรับใส่น้ำผลไม้

ข้อแนะนำ

- ควรใช้ผักและผลไม้สดที่มีปริมาณน้ำมาก เช่น สับปะรด, บัทรูด, ต้นขิ้นฉ่าย, แอปเปิ้ล, แตงกวา, แครอท, ผักกม, เมล่อน, มะเขือเทศ, ทับทิม, ส้มและองุ่น ผักกและผลไม้เหล่านี้เหมาะสำหรับใช้กับเครื่องสกัด
- คุณไม่จำเป็นต้องเปลี่ยนที่บดที่อยู่แล้วออก จะปอกออกเฉพาะผักผลไม้ไปเลือกแทนเท่านั้น เช่น ส้ม สับปะรด บัทรูดที่ยังไม่ผ่านการหุงต้ม และควรนำแกนของผลไม้จำพวกส้ม มะนาวออกด้วยเนื่องจากมีรสขม
- หากต้องการสกัดน้ำผลไม้ที่ไม่มีเมล็ด ควรนำเมล็ดออกก่อนทำการสกัด
- น้ำแอปเปิ้ลจะเปลี่ยนเป็นสีน้ำตาลอย่างรวดเร็ว
- คุณสามารถชะลอการเปลี่ยนสีนี้ได้โดยเติมน้ำมะนาว 2-3 หยดลงไป
- ผลไม้ที่มีแป้งอยู่ เช่น ถั่วลิสง มะละกอ อะโวคาโด พริก และมะม่วง ไม่เหมาะที่จะนำมาสกัดน้ำด้วยเครื่องสกัดนี้ ให้ใช้เครื่องเตรียมผลอาหารเครื่องอื่นแทน
- สามารถลวกทั้งใบและก้านได้ เช่น ผักกาดขาว
- เครื่องสกัดน้ำผลไม้ไม่เหมาะกับการบดและ/หรืออาหารที่มีเส้นใย/ผลไม้หรือผักจำพวกแข็ง เช่น ต้นข้อย

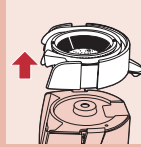
การทำความสะอาด

- ▶ การทำความสะอาดจะทำได้ง่ายขึ้นหากทำทันทีที่ใช้เครื่องเสร็จ
- ▶ ไม่ควรราน้ำอุปกรณ์ที่สามารถถอดร่อน, ฝอยขัดหม้อ, อะซิโตน, แอลกอฮอล์ ฯลฯ มาทำความสะอาด
- ▶ ชิ้นส่วนอุปกรณ์ที่ถอดออกได้ สามารถทำความสะอาดด้วยเครื่องล้างจานได้

1 ปิดเครื่อง ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับบนผนัง รอจนกระทั่งที่กรองแยกจากหยุดหมุน

2 ถอดชิ้นส่วนอุปกรณ์ที่เลอะออกจากแท่นมอเตอร์ โดยทำตามขั้นตอนดังต่อไปนี้ :

- ถอดโถแยกจากออก ;
- เอาที่ดันผลไม้ ออก ;
- เปิดที่หนีบทิ้ง 2 ข้างออก ;
- ถอดฝาปิดออก



3 ถอดโถเก็บน้ำผลไม้พร้อมที่กรองแยกจากออกจากตัวเครื่อง จากนั้นถอดฟอยรีนน้ำออกจากโถเก็บน้ำผลไม้

4 ทำความสะอาดชิ้นส่วนอุปกรณ์เหล่านี้ด้วยแปรงสำหรับทำความสะอาดในน้ำอุ่นผสมน้ำยา จากนั้นล้างน้ำยาออกด้วยน้ำประปา

5 ทำความสะอาดที่กรองแยกจากด้วยแปรงขนนุ่ม

6 ใช้ผ้าชุบน้ำบิดพอหมาดเช็ดแท่นมอเตอร์

ห้ามจุ่มแท่นมอเตอร์ลงในน้ำ หรือเปิดน้ำประปาล้างเป็นอันขาด

สภาวะสิ่งแวดล้อม



▶ หากเครื่องใช้ไฟฟ้าหมดอายุการใช้งานแล้ว ห้ามทิ้งเครื่องใช้ไฟฟ้าลงในถังขยะทั่วไป ควรนำไปทิ้งลงในถังขยะที่สามารถนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (recycle) เพื่อเป็นการรักษาสิ่งแวดล้อมที่ดีที่สุด

การรับประกันและการบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบข้อมูลเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์หรือการบริการ โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศไทยของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการอยู่ในเอกสารแนบที่เกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศไทยของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศไทย หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

สูตรเครื่องดื่ม

สูตรเครื่องดื่มตามข้างล่างนี้ จะช่วยให้คุณได้รับแร่ธาตุและวิตามินต่างๆ ได้ตามต้องการ

- ▶ สามารถลดน้ำหนักและ/หรือผลไม้มือหรือผสมพร้อมดื่มได้ทันที

สมูทเบอร์รี่

- ผลเบอร์รี่ 225 กรัม
- ส้มปอกเปลือกแล้ว 1 ผล
- แดงโมสต์ 1/8 ผลผ

ผักรวม

- แครอท 7 ชิ้น
- แอปเปิ้ล 2 ผล
- แดงกว่าปอกเปลือก 1 ผล

แอปเปิ้ล & ลูกแพร์

- แอปเปิ้ล 4 ผล
- ลูกแพร์สุก 3 ผล
- น้ามะนาว 1/2 ผล

เชลลารี & แอปเปิ้ล

- แอปเปิ้ล 4 ผล
- ก้านเชลลารี 6 ก้าน

สีเขียวรวมมิตร

- ยี่ห่วยเล็กน้อย
- แอปเปิ้ล 4 ผล

บัทธ & ส้ม

- บัทธ 450 กรัม
- ส้มปอกเปลือกเรียบร้อยแล้ว 3 ผล

เชลลารี & องุ่น

- ก้านเชลลารี 5 ก้าน
- องุ่นเขียว 400 กรัม แกะก้านออกเรียบร้อยแล้ว

พลังแห่งบร็อคโคลี่

- แอปเปิ้ล 4 ผล
- บร็อคโคลี่ 350 กรัม แกะก้านออกเรียบร้อยแล้ว

สีแดงเราใจ

- แครอท 4 ผล
- มะเขือเทศ 2 ผล
- พริกไทยเล็กน้อย
- น้ามะนาว 1/4 ลูก

น้ำสับประรดผสมลูกพีชและลูกแพร์

- สับประรด 1/2 ลูก ปอกเปลือกและผ่าครึ่งเรียบร้อยแล้ว
- ลูกพีช 2 ผล ผ่าครึ่งและแกะเม็ดออกเรียบร้อยแล้ว
- ลูกแพร์สด 2 ผล

น้ำสับประรดผสมลูกพีชและลูกแพร์

- สับประรด 1/2 ลูก ปอกเปลือกและผ่าครึ่งเรียบร้อยแล้ว
- ลูกพีช 2 ผล ผ่าครึ่งและแกะเม็ดออกเรียบร้อยแล้ว
- ลูกแพร์สด 2 ผล

การแก้ปัญหาเฉพาะหน้า

ในหัวข้อนี้ ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปที่คุณอาจพบได้กับเครื่องสกัดน้ำผลไม้ โปรดอ่านรายละเอียดเพิ่มเติมในหัวข้อย่อยต่างๆ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาได้ โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัทพ์ที่อยู่ในเอกสารแนบพันเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากไม่มีศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ โปรดติดต่อร้านตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการฟิลิปส์ที่ใกล้ที่สุด

ปัญหา

แนวทางแก้ปัญหา

เครื่องสกัดน้ำผลไม้ไม่ทำงาน	เครื่องสกัดน้ำผลไม้ประกอบด้วยระบบความปลอดภัย ดังนี้ หากประกอบชิ้นส่วนอุปกรณ์ไม่ถูกต้อง เครื่องจะไม่ทำงาน ตรวจสอบชุดประกอบชิ้นส่วนอุปกรณ์ต้องเรียงร้อยหรือไม่อย่างลืมปิดสวิตช์ก่อนตรวจสอบเช็คเครื่อง
มีกลิ่นออกจากแท่นมอเตอร์ 2-3 ครั้งแรกเมื่อใช้เครื่อง	เป็นเรื่องปกติ หากเครื่องยังรมักกลิ่นอยู่ หลังจากใช้งานไปแล้ว 2-3 ครั้ง ควรตรวจสอบปริมาณผัก ผลไม้และระยะเวลาที่ทำการสกัด
ตัวเครื่องเสียงดัง, มีกลิ่นไม่พึงประสงค์, ตัวเครื่องร้อนมากเกินไป, มีควันออกมาจากตัวเครื่อง	ปิดสวิตช์และดึงปลั๊กออก จากนั้นส่งเข้าศูนย์บริการของฟิลิปส์ที่อยู่ใกล้บ้านที่สุดหรือตัวแทนที่ได้รับการแต่งตั้งจากบริษัทฟิลิปส์ เพื่อรับการตรวจสอบเช็คความผิดปกติของเครื่อง
ที่กรองแยกกากติดขัด	ปิดสวิตช์, ทำความสะอาดช่องสำหรับใส่ผลไม้และที่กรองแยกกาก ควรใส่ผักผลไม้ใหม่ปริมาณน้อยๆ
ที่กรองแยกกากล้นฝัสดินช่องสำหรับใส่ผลไม้หรือล้นมากเกินไปขณะใช้งาน	ปิดสวิตช์และดึงปลั๊กออก ตรวจสอบว่าใส่ที่กรองแยกกากลงในโถเก็บน้ำถูกต้องหรือไม่ โดยแกนด้านล่างของที่กรองจะต้องอยู่ด้านบนของแกนหมุน ตรวจสอบว่าที่กรองแยกกากได้รับความเสียหาย, แตก, เป็นรอยร้าว, งานทำงานเสียงดัง หรืออื่นๆ ซึ่งเป็นสาเหตุทำให้เครื่องทำงานไม่ได้
น้ำที่สกัดไม่ไหลลงมายังเหยือกสำหรับใส่น้ำผลไม้ แต่กระเด็นออกรอบๆ ตัวเครื่อง	หากตรวจสอบว่าที่กรองแยกกากแตกหรือชำรุด ควรหยุดใช้เครื่องสกัดน้ำผลไม้ทันที จากนั้นส่งเข้าศูนย์บริการฟิลิปส์ที่อยู่ใกล้บ้าน
ตรวจสอบว่าประกอบพวยรินน้ำเข้ากับโถเก็บน้ำสกัดถูกต้องเรียงร้อยหรือไม่	

产品图示 (图 1)

- A** 推杆
- B** 加料管
- C** 盖子
- D** 过滤器
- E** 汁液收集器
- F** 可分离式管口
- G** 夹板
- H** 驱动轴
- I** 马达装置
- J** 电线储藏格
- K** 控制旋钮
- L** 果肉渣滓容器
- M** 带可分离式泡沫分离装置的果汁杯

注意事项

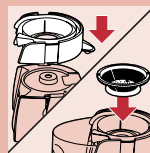
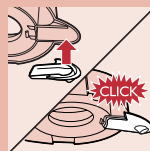
使用产品前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

- ▶ 在将产品连接电源之前，检查产品底部所标电压是否与当地电压相符。
- ▶ 如果电源线、插头或其它组件受损，则不要使用产品。
- ▶ 如果电源线损坏，则必须由飞利浦或飞利浦授权的服务中心，或具有同等资格的专职人员更换，以免发生危险。
- ▶ 本产品仅限于家用。
- ▶ 切勿让儿童接触本产品。
- ▶ 切勿让产品在无人看管的情况下运行。
- ▶ 切勿使用其他厂商生产的或未经飞利浦特别推荐的附件或组件。否则您的质量保证书将会失效。

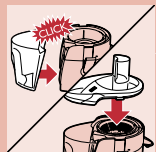
- ▶ 如果发现过滤器破裂或损坏，请不要再使用本产品，应与最近的飞利浦维修中心联系。
- ▶ 打开产品电源之前，必须确保所有部件都安装正确。
- ▶ 当两个夹板都锁住之后，榨汁机才能使用。
- ▶ 榨汁机运行时，切勿将手指或其他物体伸入加料管。只有推杆可伸入加料管。
- ▶ 切断产品电源且过滤器停止运转之后，才能将夹板解锁。
- ▶ 榨汁机正在运行时，切勿取下果肉渣滓容器。
- ▶ 切勿触碰过滤器底部的小刀片。
- ▶ 使用后务必拔下产品的插头。
- ▶ 切勿将马达装置浸入水或其他液体中。也不能冲洗马达装置。

使用准备

- 1** 清洗所有可分离部件（见“清洗”一章）。
- 2** 将电源线从榨汁机背后的电线储藏格中拉出。
- 3** 通过将管口扣入到位将其装到汁液收集器上。
- 4** 将汁液收集器安装到榨汁机上，并将过滤器放入汁液收集器。确保过滤器已稳固地安装到驱动轴上。



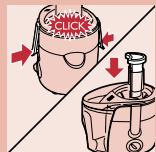
使用前，必须先检查过滤器。如果发现有裂缝或损坏，请不要再使用本产品，并与最近的飞利浦维修中心联系，或将其交给经销商处理。



- 5** 将果肉渣滓容器上的栓锁对准马达装置上的凹槽，然后将果肉渣滓容器推入到位，以将其装到产品上。手持盖子，从过滤器上方向下放入到位。

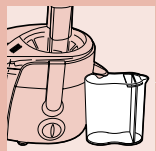
在使用榨汁机之前，应将果肉渣滓容器倒空。方法是：先关闭榨汁机电源，然后小心地取下果肉渣滓容器。

- ▶ 继续榨汁前，先重新安装好果肉渣滓容器。



- 6** 将两个夹板扣到盖上以将其锁定到位（听到咔嚓一声）。将推杆滑入加料管内。确保盖子两边的夹板都已锁定到位。

- 7** 将果汁杯放在管口下方。果汁杯中带有一个可分离式的泡沫分离装置，可在将汁液倒入玻璃杯时分离汁液中的泡沫。

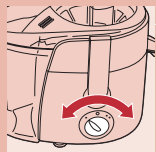


使用产品

仅当所有部件都已正确安装，且盖子已被夹板正确锁定时，榨汁机才能正常使用。

榨汁负荷最大时，请不要操作果菜机超过40秒，每次使用后都应让其完全冷却。本使用指南中的食谱没有包括坚硬食品。

- 1** 将水果和/或蔬菜洗净，切成块以便能放入加料管。



- 2** 确保管口已安装到汁液收集器上，且果汁杯已放在管口下方。

- 3** 打开产品电源，方法是控制旋钮设定到1（低速）或2（高速）。

- 速度1 适用于软质水果和蔬菜，如：西瓜、葡萄、西红柿、黄瓜和山莓。
- 速度2 适用于所有其它种类的水果和蔬菜。

- 4** 将切好的块放入加料管，并用推杆轻轻地向下压将它们送到旋转的过滤器内。不要用太大的力压推杆，因为这会影响汁液的质量，甚至可能使过滤器停止运转。

切勿将手指或其他物体伸入加料管。

- 5** 加工完所有物料，且不再有汁液流出时，关闭产品电源，并等待过滤器完全停止转动。



- 6** 将汁液从果汁杯中倒入玻璃杯。

- ▶ 可分离式泡沫分离装置可将汁液中的泡沫分离出来。

使用提示

- 应使用新鲜水果和蔬菜，因为新鲜水果和蔬菜含有更多的汁液。菠萝、甜菜、芹菜茎、苹果、黄瓜、胡萝卜、菠菜、瓜果、西红柿，石榴，柑橘和葡萄特别适用榨汁机榨汁。
- 没有必要事先去掉薄皮或壳。只有厚皮才

需要事先去掉，如柑橘、菠萝和未煮过的甜菜的皮。柑橘类水果的白丝也需要去掉，否则会有苦味。

- 如果要榨取带核的水果的汁液，则应在榨汁前去除果核。
- 苹果汁会很快变黄，滴几滴柠檬汁可减缓其变黄时间。
- 含淀粉的水果，如香蕉、木瓜、鳄梨、无花果和芒果等，不适合用榨汁机榨汁。这些水果应用食品加工机、搅拌机或和面机加工。
- 叶菜类和叶菜的茎也能用榨汁机榨汁（如莴苣）。
- 榨汁机不适合榨特别硬的和/或多纤维的/富含淀粉的水果或蔬菜，如甘蔗。

清洗

- ▶ 如果使用后立即清洗，则较为容易。
- ▶ 不要使用有磨损性的清洁剂、擦洗器、丙酮、酒精等清洁榨汁机。
- ▶ 所有可分离的部件都可用洗碗机洗。

- 1** 切断榨汁机电源，从插座上拔下插头，等待过滤器完全停止转动。
- 2** 从马达组件上拆下脏部件。按下列顺序拆卸榨汁机：
 - 取下果肉渣滓容器；
 - 取下推杆；
 - 打开夹板；
 - 取下盖子。



- 3** 连同过滤器一起取下汁液收集器，然后从汁液收集器上取下管口。
- 4** 将清洁刷蘸上加有少许清洁剂的温热水，用清洁刷清洁这些部件，然后在自来水下冲洗。
- 5** 用柔软的清洁刷清洁过滤器。
- 6** 用湿布擦拭马达装置。

切勿将马达装置浸入水中，也不要自来水下冲洗。

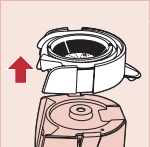
环保



- ▶ 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。

保修与服务

如果您需要详细信息或有任何问题，请浏览飞利浦网站，地址为 www.philips.com。您也可以与贵国的飞利浦顾客服务中心联系（您可以从全球保修卡中找到电话号码）。如果贵国没有飞利浦顾客服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的维修中心联系。



- 3 连同过滤器一起取下汁液收集器，然后从汁液收集器上取下管口。
- 4 将清洁刷蘸上加有少许清洁剂的温水，用清洁刷刷清洁这些部件，然后在自来水下冲洗。
- 5 用柔软的清洁刷清洁过滤器。
- 6 用湿布擦拭马达装置。

切勿将马达装置浸入水中，也不要自来水下冲洗。

环保



- ▶ 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。

保修与服务

如果您需要详细信息或有任何问题，请浏览飞利浦网站，地址为 www.philips.com。您也可以与贵国的飞利浦顾客服务中心联系（您可以从全球保修卡中找到电话号码）。如果贵国没有飞利浦顾客服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的维修中心联系。

菜谱 (正常操作时，请不要超过 3 分钟)

以下是一些简单的食谱，有助于为您补充日常所需的维生素和矿物质。

- ▶ 在榨汁器中加工所有水果和/或蔬菜，将其拌匀，立刻食用。

爽口浆果汁

- 225 克浆果
- 1 个柑橘，去皮
- 1/8 个西瓜，仅用果肉

蔬菜饮料

- 7 根胡萝卜，切块
- 2 个苹果
- 1 根黄瓜，去皮

苹果和梨

- 4 个苹果
- 3 个熟透的梨
- 1/2 个酸橙的果汁

芹菜和苹果

- 4 个苹果
- 6 棵芹菜茎

绿色饮品

- 2 个茴香
- 4 个苹果

甜菜和鲜橙

- 450 克甜菜
- 3 个鲜橙，去皮

芹菜和葡萄

- 5 棵芹菜茎
- 400 克白葡萄，去茎。

椰菜本色

- 4 个苹果
- 350 克椰菜，去茎。

红色诱惑

- 4 根胡萝卜
- 2 个西红柿
- 2 根辣椒，去核去籽。
- 1/4 个酸橙的果汁

菠萝、桃和梨汁

- 半个菠萝，去皮，切成两半
- 2 个桃，切成两半，去核
- 2 个熟透的梨

故障排除

本章归纳了您的榨汁机在使用时最常遇到的大多数问题。有关详细说明，请参阅相关章节。如果您无法解决问题，请与贵国的飞利浦客户服务中心联系（可在全球保修卡中找到电话号码）。如果贵国没有飞利浦客户服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的维修中心联系。

问题	解决方法
产品不能工作。	榨汁机带有安全装置。如果部件安装不正确，则榨汁机不工作。先切断榨汁机电源，检查部件是否安装正确。
最初几次使用本产品时，马达装置会发出难闻的气味。	这并非异常现象。如果多次使用后，产品仍会发出此气味，则检查其加工量和加工时间。
榨汁机噪音很大，发出难闻的气味，烫得不能摸，冒烟等等。	关掉榨汁机的电源，并拔下电源插头。联系最近的飞利浦维修中心或经销商，以寻求帮助。
过滤器堵塞。	关掉榨汁机电源，清理加料管和过滤器，少加一点物料。
加工时，过滤器碰到加料管或剧烈震动。	切断榨汁机电源，拔下电源插头。检查过滤器在汁液收集器内是否安装正确。过滤器底部的凸槽必须正确地卡入驱动轴。检查过滤器是否损坏。破裂、裂纹、边框圆盘松脱、或任何其他异常情况都能引起故障。
	如果发现过滤器破裂或损坏，请不要再使用本产品，应与最近的飞利浦维修中心联系。
汁液不是流入果汁杯，而是飞溅到放置产品的平台上。	确保可分离式管口已正确安装到汁液收集器上。

一般說明(圖1)

- A** 進料桿
- B** 進料管
- C** 蓋子
- D** 濾網
- E** 果汁收集器
- F** 可拆式杯嘴
- G** 扣夾
- H** 驅動軸
- I** 馬達座
- J** 電線收藏
- K** 控制旋鈕
- L** 果渣槽
- M** 有泡沫分離器的果汁壺

重要說明

在使用本產品之前，請詳細閱讀本使用說明，並妥善保管以備未來參考之用。

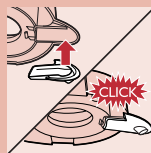
- ▶ 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品底座所標示的電源電壓相符。
- ▶ 電線、插頭或其他組件受損時，不要使用本產品。
- ▶ 如果電源線損壞，只能由飛利浦、飛利浦授權服務中心或合格之技師更換，以避免發生危險。
- ▶ 本電器用品僅供家用。
- ▶ 請將機器放在孩童無法觸及的地方。
- ▶ 不可在無人看顧的情況任由果茶榨汁機運作。
- ▶ 請不要使用由其它製造廠商所製造，或者不是飛利浦所特別建議的配件或零件。

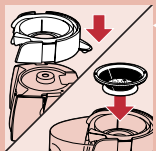
若使用這樣的零件或配件，將會影響到您的保固權益。

- ▶ 若您發現濾網有裂痕或濾網有任何損壞，請勿再使用本產品，並聯絡最近的飛利浦服務中心。
- ▶ 在您開啓本產品的電源前，請先確定所有的零件都已正確裝妥。
- ▶ 只有在兩側的扣夾正確扣住的情況下才能使用本產品。
- ▶ 在本產品運轉時，請不要將您的手指或其它物品伸入進料管中。只能使用進料桿來推送食材。
- ▶ 只有在您已經關閉本產品的電源，並且濾網已停止轉動的情況下，才能解開本產品的扣夾。
- ▶ 在本產品運轉時，請不要拆下果渣槽。
- ▶ 請不要碰觸濾網底部的小刀片。
- ▶ 使用後請務必拔除電源插頭。
- ▶ 不可將馬達座浸泡在水中或任何其他液體中。也不可直接沖水。

準備使用

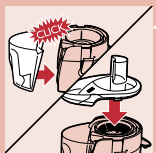
- 1** 清洗所有的可分離零件(請參閱清潔單元)。
- 2** 將主電源線從果茶機背部的電線收藏槽拉出。
- 3** 將杯嘴扣入定位，安裝至果汁收集器。





- 4** 將果汁收集器置於本產品上，並將濾網放入果汁收集器。請確定將濾網確實裝在驅動軸上。

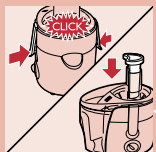
使用前請隨時注意檢查濾網。如果發現有任何破裂或損壞，請停止使用本產品，並與最近的飛利浦服務中心聯繫，或將本產品送回經銷商處維修。



- 5** 將果渣槽安裝至本產品時，將果渣槽上的凹鎖對準馬達座的槽口，然後將果渣槽推到底；抓住濾網上的蓋子並將它向下裝入定位。

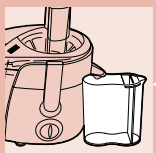
在您準備榨汁時，您可以將本產品關閉並小心抽出果渣槽來清空果渣槽。

▶ 在您繼續進行榨汁之前，請先將清空的果渣槽裝妥。



- 6** 將兩個扣夾扣在上蓋上，並將它扣入正確位置(會聽見'喀噠'一聲)。將進料桿推入給料管。

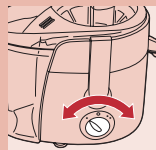
請確定將蓋子兩側的扣夾正確扣入定位。



- 7** 將果汁壺放在果汁排出口下。果汁壺有一個可拆式泡沫分離器，在杯內倒入果汁時，可在果汁中分離出泡沫。

使用本產品

本產品只有在所有配件都已正確組裝，且上蓋已利用扣夾正確扣緊時才會啟動。



當榨汁負荷量較大時，請不要連續操作果菜機超過40秒以上，並讓它冷卻一下。本說明書中所附食譜都不會造成負荷量過大。

- 1** 清洗果菜，並配合進料管的大小將果菜切塊或切段。
- 2** 確認杯嘴已安裝至果汁收集器，且果汁壺已置於杯嘴下方。
- 3** 將控制旋鈕轉到設定1(低速)或2(一般速度)來啟動果菜機
 - 速度1特別適合於軟質果菜，如西瓜、葡萄、蕃茄、黃瓜、及覆盆子。
 - 速度2適用於各種水果及蔬菜。
- 4** 將事先切塊或切段好的果菜投入進料管並利用進料桿將果菜朝轉動中的濾網輕輕壓下。

用進料桿推送果菜時不要過度用力，這會影響榨汁的效果，甚至可能使濾網停止轉動。

不要將您的手指或其它物品伸入進料管中。

- 5** 在您處理完所有的食材且果菜汁已經停止流出後，請關閉本產品的電源，並等候濾網完全停止轉動。

- 6** 將果汁從杯嘴倒入玻璃杯內。



- ▶** 可拆式泡沫分離器會分離泡沫與果汁。

提示

- 請使用新鮮果菜，因為它含有較多的果菜原汁。榨汁機特別適合用來處理的果菜包括：鳳梨、甜菜根、芹菜梗、蘋果、黃瓜、胡蘿蔔、菠菜、甜瓜、蕃茄、石榴、柳丁與葡萄。
- 處理時，薄的果菜皮不需要剝、削。只有厚的皮才需要剝除，例如柳橙皮、鳳梨皮以及未煮的甜菜根需要剝皮。柑橘類的白絲也需要撕除，因為它會有苦味。
- 若水果含有果核，請在打果汁之前去除果核。
- 蘋果汁會很快變成棕色。您可以延緩它變成棕色的速度，只要在果汁中加入幾滴檸檬汁即可。
- 含有澱粉的水果(例如香蕉、木瓜、酪梨、無花果及芒果)，並不適合利用果菜榨汁機來處理。請利用食物調理機、果汁機或棒型攪拌器來處理這些果菜。
- 葉菜類及葉梗類蔬菜(例如生菜)也可以用果菜機處理。
- 果菜機並不適合用來處理非常硬及/或富含纖維/澱粉的水果或蔬菜，例如甘蔗。

清洗

- w 如果您在使用後立即進行清潔，本產品可較易於清洗。
 - ▶ 不要用有磨蝕作用的清潔劑、洗鍋物、丙酮、酒精等來清潔本產品。
 - ▶ 所有可分離零件都可放入洗碗機清洗。
- 1 請先關閉本產品的電源，拔出電源插頭，並等候濾網完全停止轉動。



- 2 從馬達座上拆下弄髒的零件。依照下列順序分解本產品：
 - 拆下果渣槽；
 - 取出進料桿；
 - 打開扣夾；
 - 取下蓋子。
- 3 將果汁收集器與濾網一起拆下，然後把杯嘴從果汁收集器拆下。
- 4 使用清潔刷在溫水中加入一些洗碗精清洗這些零件，並在水龍頭下沖洗乾淨。
- 5 使用軟毛的清潔刷清洗濾網。
- 6 請用濕布擦拭馬達座。

請不要將馬達座浸在水中或用水龍頭沖洗。

環境保護



- ▶ 在產品報廢後，請勿將本產品與一般家庭廢棄物一起丟棄，應將它交由正式的回收站回收。這將有助於環境保護。

保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦位於 www.philips.com 的網站，或連絡您當地飛利浦客戶服務中心(您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽當地飛利浦經銷商或與飛利浦小家電服務部門連絡。

食譜

下列是一些簡易的果汁食譜，可協助您達到每日維他命和礦物質的需求。

- ▶ 把所有的水果及/或蔬菜放入果菜機處理，混合均勻並立刻飲用。

順滑的漿果

- 225g 漿果
- 1顆柳橙，去皮
- 1/8個西瓜，只取其果肉

蔬菜混合

- 7根胡蘿蔔，切丁
- 2顆蘋果
- 1條黃瓜，去皮

蘋果&梨子

- 4顆蘋果
- 3個熟梨
- 1/2個萊姆的果汁

芹菜&蘋果

- 4顆蘋果
- 6條芹菜梗

綠色蔬菜混合

- 2個茴香
- 4顆蘋果

甜菜根&柳橙

- 450克甜菜根
- 3顆柳橙，去皮

芹菜&葡萄

- 5條芹菜梗
- 400g 白葡萄，已去梗。

花椰菜

- 4顆蘋果
- 350g 花椰菜，已去梗。

紅色誘惑

- 4根胡蘿蔔
- 2顆蕃茄
- 2條青椒，已去核和去籽。
- 1/4個檸檬的果汁

鳳梨梨汁

- 1/2個鳳梨，去皮、對剖
- 1/2個鳳梨，去皮、對剖
- 2個熟梨

疑難排解

本章歸納了您在使用果茶機時可能遇到的最常見的問題。更詳細的說明請參閱說明書的個別單元。如果您仍無法解決問題，請與您所在國家的飛利浦客戶服務中心聯繫（您可在全球保證書中找到電話號碼）。如果您所在的國家沒有飛利浦客戶服務中心，請洽詢您當地的飛利浦經銷商，或就近的飛利浦服務中心。

問題

解決方案

本產品無法啓動 本產品配備有安全卡榫。如果所有零件沒有正確安裝，本產品將無法運轉。請檢查所有零件是不是已經正確裝妥，在您檢查前請先關閉電源開關。

在前幾次使用時，馬達座傳出異味。 這是正常現象。如果本產品在使用幾次後仍繼續發出難聞的氣味，請檢查您處理的果菜量和處理時間。

本產品產生些許雜音、發出難聞氣味、並且產生高溫、冒煙等。 請立即關閉本產品並拔下電源插頭。請將本產品送交就近的飛利浦服務中心或經銷商請求協助。

濾網卡住不動。 請關閉電源，清理進料管及濾網，並以較少的投入量進行處理。

濾網會碰觸到進料管，或在處理時發生強烈的震動。 請立即關閉果茶機並拔下電源插頭。檢查濾網是否正確裝入果汁收集器中。濾網底部的凸緣應正確裝入馬達驅動軸內。請檢查濾網是否損壞。若有裂痕、裂縫、磨盤鬆脫或任何其它不正常的狀況，都有可能造成故障。

若您發現濾網有裂痕或濾網有任何損壞，請勿再使用本產品，並聯絡最近的飛利浦服務中心。

果汁並未流入壺內，卻噴濺到放置果茶機的桌面上。 確認可拆式杯嘴已正確安裝至果汁收集器。

각 부의 명칭 (그림 1)

- A** 누름봉
- B** 재료 투입구
- C** 뚜껑
- D** 필터
- E** 주스받이
- F** 분리형 주스 배출구
- G** 조임쇠
- H** 구동축
- I** 본체
- J** 코드 보관함
- K** 속도조절기
- L** 과즙용기
- M** 분리형 거품분리기가 장착된 주스용기

주의사항

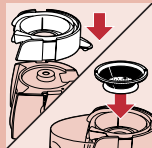
본 제품을 사용하기 전에 이 사용설명서를 주의깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- ▶ 제품을 콘센트에 연결하기 전에 제품에 표시되어 있는 전압이 사용 지역의 전압과 일치하는지 확인하십시오.
- ▶ 전원코드, 플러그 또는 기타 부품이 손상된 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.
- ▶ 특히, 제품의 전원코드가 손상되었을 경우, 위험방지를 위해 반드시 필립스 서비스센터 또는 필립스 서비스 지정점에서 정품으로 교체하십시오.
- ▶ 본 제품은 가정용입니다.
- ▶ 어린이들의 손이 닿지 않는 장소에 제품을 보관하십시오.

- ▶ 사용자가 자리를 비운 상태에서 제품을 작동시키지 마십시오
- ▶ 필립스가 권장하지 않거나 다른 제조업체의 제품 액세서리 또는 부품은 절대 사용하지 마십시오. 이러한 액세서리나 부품을 사용했을 경우에는 보증을 받을 수 없습니다.
- ▶ 필터에 금이 갔거나 혹은 필터가 어떤 형태로든 손상된 경우에는, 제품을 더이상 사용하지 마시고 필립스 서비스 센터로 문의하십시오.
- ▶ 전원스위치를 켜기 전에 모든 부품이 올바르게 장착되었는지 확인하십시오.
- ▶ 양쪽 조임쇠가 모두 잠겼을 경우에만 제품을 사용하십시오.
- ▶ 제품이 작동 중일 경우, 재료 투입구에 절대로 손이나 다른 물체를 넣지 마십시오. 재료를 누를 때는 반드시 누름봉만 사용하십시오.
- ▶ 조임쇠는 제품의 전원을 끄고 필터가 회전을 멈춘 후에만 분리하십시오.
- ▶ 제품이 작동 중일때 과즙 용기를 분리하지 마십시오.
- ▶ 필터 하단에 있는 작은 칼날에 손을 대지 마십시오.
- ▶ 사용 후 반드시 전원플러그를 뽑으십시오.
- ▶ 본체를 물 또는 다른 액체에 담그지 마십시오. 물로 행구지도 마십시오.

제품 사용 전 준비

- 1 분리 가능한 모든 부속품을 세척하십시오 ('청소'란 참조).
- 2 제품 뒷면에 있는 코드 보관함에서 전원 코드를 꺼내십시오.
- 3 분리형 주스 배출구를 주스받이에 있는 주스가 나오는 부분에 끼우십시오.



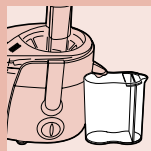
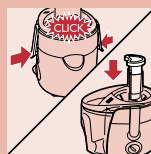
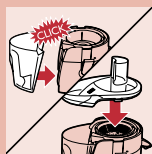
- 4 주스받이를 본체에 올려놓은 다음 필터를 주스받이에 끼우십시오. 필터가 구동축에 정확하게 끼워졌는지 확인하십시오.

사용 전에 반드시 필터를 점검하십시오. 필터에 금이 가거나 손상되었을 경우에는 제품을 사용하지 말고 가까운 필립스 서비스 센터 또는 고객 상담실로 문의하십시오.

- 5 과즙용기의 걸쇠를 본체의 홈에 맞춘 상태로 과즙용기를 본체에 끼운 다음, 제자리로 밀어넣으십시오. 필터 위로 뚜껑을 들어올린 다음 제자리에 내려 놓으십시오.

주스를 추출할 때 과즙용기가 가득 차면, 전원을 끄고 과즙용기를 주의하여 분리하십시오.

- ▶ 빈 과즙용기를 제품에 장착한 다음 주스 추출을 계속하십시오.



- 6 양쪽 조임쇠를 뚜껑에 끼워서 고정시키십시오 ('딸깍'하는 소리가 납니다). 누름봉을 주입구에 밀어넣으십시오. 조임쇠가 뚜껑 양쪽에 올바르게 고정되었는지 확인하십시오.

- 7 배출구 밑에 주스용기를 놓으십시오.

주스용기에는 분리형 거품분리기가 장착되어 있어 컵에 주스를 따를 때 거품을 분리해 줍니다.

제품 사용

본 제품은 모든 부속품이 올바르게 장착되고 조임쇠에 의해 뚜껑이 제자리에 완전히 고정된 경우에만 작동합니다.

과즙을 추출할 재료가 너무 많은 경우 제품을 40초 이상 작동하지 마시고, 작동 후에는 제품을 식히십시오. 이 사용설명서에 소개된 조리법은 과다용량일 경우에는 해당되지 않습니다.

- 1 과일 및 채소를 씻은 다음 재료 투입구에 들어갈 정도의 크기로 자르십시오.
- 2 주스 배출구가 주스받이에 끼워져 있고 주스용기가 배출구 아래에 놓여졌는지 확인하십시오.
- 3 속도조절기를 1(저속) 또는 2(일반속도)로 돌려 제품의 전원을 켜십시오.



- 속도 1은 수박과 포도, 토마토, 오이 그리고 산딸기와 같이 부드러운 과일과 채소 조리에 적합합니다.
- 속도 2는 다른 종류의 과일이나 채소 조리에 적합합니다.

4 미리 잘라 놓은 재료를 투입구에 넣고 누름봉을 이용해 회전하는 필터를 향해 누르십시오.

주스의 품질에 영향을 주거나, 심지어는 필터가 멈출 수도 있으니 누름봉에 지나친 힘을 가하지 마십시오.

재료 투입구에 손가락 또는 다른 물건을 넣지 마십시오.

5 재료를 다 갈아 더이상 과즙이 나오지 않으면 제품 전원을 끈 다음 필터가 회전을 멈출때까지 기다리십시오.

6 용기에 있는 주스를 컵에 따르십시오.

▶ 분리형 거품분리기가 주스의 거품을 분리해 줍니다.



도움말

- 과즙이 더욱 많이 들어있는 신선한 과일과 야채를 사용하십시오. 파인애플, 비트, 셀러리, 사과, 오이, 당근, 시금치,

메론, 토마토, 석류, 오렌지와 포도는 주서기를 이용해 과즙을 추출하기에 매우 적합합니다.

- 얇은 껍질은 제거하지 않으셔도 됩니다. 오렌지, 파인애플, 익히지 않은 비트 등과 같이 두꺼운 껍질만 제거하십시오. 감귤류의 흰색 심은 쓴 맛을 내므로 제거하십시오.
- 씨가 있는 과일은, 과즙을 추출하기 전에 씨를 먼저 빼십시오.
- 사과주스는 추출 즉시 갈색으로 바뀝니다. 레몬주스를 몇방울 떨어뜨려 주시면 이런 현상을 지연시키실 수 있습니다.
- 전분함량이 많은 바나나, 파파야, 아보카도, 무화과, 망고 등은 주서기 사용에 적합하지 않습니다. 이런 과일은 푸드프로세서, 믹서기 또는 핸드 블랜더를 이용해 조리하십시오.
- 상추와 같은 야채 잎과 줄기 또한 주서기를 이용해 즙을 추출할 수 있습니다.
- 본 주서기는 사탕수수와 같이 매우 딱딱하거나 섬유질 또는 전분이 많은 과일 또는 야채 조리에는 적합하지 않습니다.

청소

- ▶ 본 제품은 사용 직후 세척하시는 것이 보다 간편합니다.
- ▶ 제품을 세척할 경우 연마제, 세척용 솔, 아세톤, 알콜 등은 사용하지 마십시오.
- ▶ 분리가 가능한 부속품들은 모두 식기세척기로 세척하실 수 있습니다.

- 1 제품의 전원을 끄고, 콘센트에서 전원 플러그를 뺀 후 필터가 회전을 멈출 때까지 기다리십시오.
- 2 본체에서 지저분한 부속품들을 분리하십시오. 다음 순서로 제품을 분해하십시오:
 - 과즙용기를 분리하십시오;
 - 누름봉을 빼십시오;
 - 조임쇠를 여십시오;
 - 뚜껑을 분리하십시오.
- 3 필터와 주스받이를 뺀 다음 주스받이에서 배출구를 분리하십시오.
- 4 이 부속품은 따뜻한 물과 소량의 세제를 이용하여 세척용 솔로 세척한 다음 흐르는 물로 행구십시오.
- 5 필터는 부드러운 세척용 솔로 청소하십시오.
- 6 본체는 젖은 행주로 닦으십시오.

본체는 절대로 물에 담그거나 물로 행구지 마십시오.

환경

- ▶ 제품의 수명이 다하여 폐기할 경우, 일반 생활쓰레기와 함께 버리지 마시고 재활용 지정장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경보호에 동참할 수 있습니다.



제품보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객센터로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스 전자: (02)709-1200 *고객상담실: (080)600-6600 (수신자부담)

조리법

아래에는 일상생활에 필요한 비타민과 미네랄 필요량을 보충해 줄 수 있는 간단한 조리법이 소개되어 있습니다.

- ▶ 모든 과일과 야채를 주서기에 넣고 작동시킨 다음, 잘 섞은 후 즉시 드십시오.

부드러운 베리

- 베리 (딸기, 라즈베리, 구즈베리 등) 225g
- 껍질 벗긴 오렌지 1개
- 신선한 수박 1/8개

야채 믹스

- 조각낸 당근 7개
- 사과 2개
- 껍질벗긴 오이 1개

사과와 배

- 사과 4개
- 잘 익은 배 3개
- 라임 1/2개 즙

샐러리와 사과

- 사과 4개
- 샐러리 6줄기

그린 믹스

- 회향열매 2개
- 사과 2개

비트와 오렌지

- 비트 450g
- 껍질벗긴 오렌지 3개

샐러리와 포도

- 샐러리 5줄기
- 줄기를 제거한 흰 포도 400g

브로콜리 파워

- 사과 4개
- 줄기를 제거한 브로콜리 350g

레드 템테이션

- 당근 4개
- 토마토 2개
- 속과 씨를 뺀 피망 2개
- 레몬 1/4개 줍

파인애플, 복숭아와 배 주스

- 껍질을 벗겨 반으로 나눈 파인애플 1/2개
- 씨를 발라낸 후 반으로 나눈 복숭아 2개
- 잘 익은 배 2개

문제해결

본 장에는 주서기 사용시 발생하는 가장 일반적인 문제들이 요약되어있습니다. 보다 자세한 사항은 사용설명서의 해당 란을 참조하십시오. 문제를 해결할 수 없는 경우에는 가까운 필립스 서비스센터나 필립스 고객상담실로 문의하십시오. (연락처는 품질보증서를 참조하십시오.)

문제점

해결책

제품이 작동하지 않는다.

본 제품에는 안정장치가 내장되어 있습니다. 부속품들이 제대로 장착되지 않으면 작동하지 않습니다. 부속품들이 올바르게 장착되었는지 확인하십시오. 확인 전에는 반드시 전원을 끄십시오.

처음사용시 모터에서 불쾌한 냄새가 난다.

일반적인 현상입니다. 제품을 몇 번 사용한 후에도 이런 냄새가 지속될 경우에는 가공하는 재료의 양이나 가공시간을 확인하십시오.

제품이 작동 중 일때 소음이 지나치게 나고, 불쾌한 냄새가 나며, 만졌을 때 매우 뜨겁고, 연기가 난다.

제품의 전원스위치를 끄고 전원플러그를 빼십시오. 가까운 필립스 서비스센터로 방문하십시오.

필터가 움직이지 않는다.

제품의 전원을 끄고 재료 투입구와 필터를 세척한 후 보다 적은 양을 가공하십시오.

필터가 재료 투입구에 닿거나 작동 중 일때 진동이 심하게 난다.

제품의 전원스위치를 끄고 전원플러그를 빼십시오. 필터가 주스받이에 올바르게 장착되었는지 확인하십시오. 필터 하단에 있는 뼈대가 구동축에 제대로 끼워져야 합니다. 필터가 손상되었는지 확인하십시오. 깨워져나 금이 가거나 회전 디스크가 느슨하거나 기타 이상이 있는 경우, 제품이 제대로 작동하지 않습니다.

필터에 금이 갔거나 다른 어떤 형태로든 손상된 경우에는, 제품을 더이상 사용하지 마시고 필립스 서비스센터로 문의하십시오.

주스가 용기로 흘러내리지 않고 제품이 올려진 표면에 된다.

분리형 배출구가 주스받이에 제대로 부착되었는지 확인하십시오.

البيئة

لا ترمي الجهاز في نفايات المنزل العادية عند انتهاء عمرها، بل قم بتسليمها الى نقطة تسليم رسمية لاعادة الاستعمال. بذلك تكون قد حرصت على حماية البيئة.



الضمان والخدمة

اذا احتجت لأية معلومات أو كانت لديك مشكلة، الرجاء زيارة عنوان الانترنت الخاص بشركة فيليبس www.philips.com أو اتصل بمركز فيليبس لخدمة العملاء في بلدك (سوف تجد رقم الهاتف مدون في نشرة الضمان العالمي). اذا لم يتواجد مركز لخدمة العملاء في بلدك، الرجاء مراجعة وكيل فيليبس أو اتصل بمركز الخدمة التابع لشركة فيليبس للأدوات المنزلية و العناية الشخصية.

الوصفات

سوف تجددين أدناه عدد من الوصفات البسيطة التي تمنحك الفيتامينات والمعادن اليومية المطلوبة لصحتك.

اعصري كافة الفاكهة و/أو الخضروات في العصارة ثم حركي جيدا وقدميها مباشرة.

عصير التوت

- ٢٢٥ غرام توت
- برتقالة واحدة، مقشرة
- ثمن بطيخة مقشرة

مزيج الخضروات

- ٧ جزرات مقشرة
- تفاحتان
- خيارا مقشرة

- يمكن أيضا عصر الخضروات ذات العروق و الأوراق مثل الخس في هذه العصارة.
- لا تناسب العصارة عصر الفواكه و الخضروات القاسية و المليئة بالألياف و النشا مثل قصب السكر.

التنظيف

يسهل تنظيف الجهاز مباشرة بعد استخدامه.
لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة مثل الكحول و الأستون لتنظيف الجهاز.
جميع القطع القابلة للانفصال قابلة للغسل في غسالة الصحون.

١ قومي بإيقاف الجهاز و انزعي المقبس الكهربائي من قابس الحائط و نظري الى أن يتوقف الفيلتر عن الدوران.

٢ انزعي القطع المتسخة من وحدة المحرك، فكي قطع الجهاز بالترتيب التالي:

- انزعي مخزن اللب.
- انزعي أداة الضغط.
- افتحي الملاقط.
- انزعي الغطاء.

٣ انزعي مجمع العصور مع الفلتر ثم انزعي فتحة التعبئة من مجمع العصور.

٤ قومي بتنظيف هذه القطع بواسطة فرشاة تنظيف وماء دافئ وبعض سائل الصابون وقومي بطفها تحت ماء الصنبور الجاري.

٥ قومي بتنظيف الفلتر بواسطة فرشاة التنظيف.

٦ قومي بتنظيف وحدة المحرك بواسطة قطعة قماش مبللة.

لا تغمري وحدة المحرك أبدا بالماء و لا تشطفيه تحت الصنبور أيضا.



– سرعة ٢ ملائمة لكافة أنواع الفاكهة والخضروات الأخرى.

٤ ضعي القطع المقطعة مسبقا داخل أنبوب ادخال المأكولات و اضغطيهم الى الأسفل بلطف باتجاه الفيلتر الدوراني من خلال أداة الضغط.

لا تضغطي كثيرا على أداة الضغط كون ذلك يؤثر على النتيجة النهائية للعصير و كون ذلك يعيق الفيلتر أحيانا.

لا تدخلي أصابعك أبدا أو أية أداة أخرى داخل أنبوب ادخال المأكولات.

٥ بعد اتمام عصر جميع المحتويات، و بعد توقف استخراج العصير، أوقفي الجهاز عن العمل و انتظري الى أن يتوقف الفيلتر عن الدوران.

٦ اسكبي العصير من الابريق الى الكوب.

يقوم فاصل الرغوة القابل للانفصال بفصل الرغوة عن العصير.



نصائح

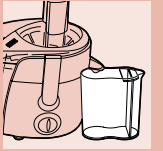
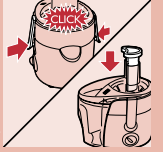
- استخدمي فواكه و خضروات طازجة كونها تحتوي على عصير أكثر. ان الأناناس و الشمندر و الكرفس و التفاح و الخيار و الجزر و السبانخ و الشام و الطماطم و الرمان و البرتقال و العنب ملائمة خصيصا لعصرها في عصارة الفواكه.
- لا تحتاجي لازالة القشور الرقيقة، فقط السميكة كقشر البرتقال والأناناس و الشمندر الغير مطبوخ. أيضا أزيلي البذور من الحمضيات لأن طعمها مر جدا.
- اذا أردت عصر فاكهة محتوية على بذور، تأكدي من نزع البذور أولا قبل البدء بعملية العصر.
- ان عصير التفاح يتحول لونه الى بني بسرعة. يمكنك تخفيض سرعة هذه العملية من خلال اضافة بضع قطرات عصير الليمون.
- ان الفواكه التي تحتوي على النشا مثل الموز و البابايا و الأفوكادا و التين و المانجا ليست ملائمة لعصرها في هذه العصارة. استخدمي محضرة الطعام أو خلاط أو خلاط يدوي لعصر هذه الفواكه.

اللب الى الداخل. احملي الغطاء فوق الفلتر وأنخفضيه الى وضعه الملائم.

أثناء تحضير العصير يمكنك تفريغ مخزن اللب من خلال ايقاف تشغيل الجهاز و اخراج مخزن اللب بحرص. ◀ أعيدي تركيب مخزن اللب الفارغ قبل مواصلة عملية تحضير العصير.

٦ قومي بتركيب الملقطين على الغطاء لاقفاله (ستسمعين صوت كليك). أدخلي أداة دفع المأكولات الى أنبوب ادخال الطعام. تأكدي بأن يكون الملقطين مقفولين باحكام على كلا جانبي الغطاء.

٧ ضعي ابريق العصير تحت فتحة السكب. يحتوي ابريق العصير على فاصل للرغوة قابل للانفصال لفصل الرغوة عن العصير عند سكب العصير داخل الكوب.



استخدام الجهاز

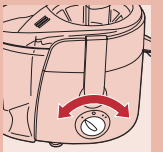
سيعمل الجهاز فقط اذا تم تركيب جميع الطع باحكام و تم اغلاق الغطاء باحكام في مكانه بواسطة الملاقط.

لا تدعي الجهاز يعمل لمدة تزيد عن ٤٠ ثانية في آن واحد عند عصر كميات كبيرة ودعي الجهاز يبرد بعد ذلك. لا توجد وصفات في هذا الارشادات تحتوي على كميات كبيرة للعصر.

١ اغسلي الفواكه و/أو الخضروات و قطعها الى قطع تتسع في أنبوب ادخال المأكولات.

٢ تأكدي أن تكون فتحة التعبئة موصولة باحكام الى مجمع العصير وبأنه قد تم وضع ابريق العصير تحت فتحة التعبئة.

٣ قومي بتشغيل الجهاز من خلال تدوير مفتاح التحكم الى وضع ١ (سرعة منخفضة) أو ٢ (سرعة عادية).
– سرعة ١ ملائمة خصيصا للفاكهة و الخضروات الهشة مثل البطيخ و العنب و الطماطم و الخيار و التوت.



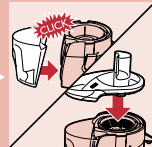
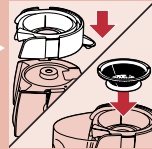
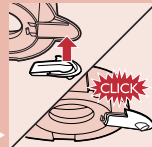
وصف عام (رسم ١)

- ❶ إذا اكتشفت تشققات في الفلتر أو اذا تلف الفلتر بأي حال، لا تستخدمى الجهاز بعد ذلك واتصلي بأقرب مركز خدمة تابع لفيليبس.
- ❷ تأكدي بأن تكون جميع القطع مركبة باحكام قبل تشغيل الجهاز.
- ❸ استخدمى الجهاز فقط عندما يكون كلا الملقطين مقفولين.
- ❹ لا تحاولي وضع أصابعك أو أية أداة داخل أنبوب ادخال المأكولات أثناء تشغيل الجهاز. يجب فقط استعمال أداة الضغط لهذا الغرض.
- ❺ افتحي الملاقط فقط بعد أن تكوني قد أوقفتي الجهاز عن العمل وقد توقف الفلتر عن الدوران.
- ❻ لا تنزعي مخزن اللب أثناء عملية تشغيل الجهاز.
- ❼ لا تلمسي الشفرات القاطعة الصغيرة في قاع الفلتر.
- ❽ افصلي دوما الجهاز عن الكهرباء بعد الاستعمال.
- ❾ لا تغمري ابدا وحدة المحرك داخل الماء أو أي سائل آخر. ولا تشطفيه بالماء ابدا.

- A أداة الضغط
- B أنبوب ادخال المأكولات
- C غطاء
- D فلتر
- E مجمع العصير
- F فتحة تعبئة قابلة للانفصال
- G ملاقط
- H مولد الحركة
- I وحدة المحرك
- J مخزن السلك الكهربائي
- K مفتاح التحكم
- L مخزن اللب
- M ابريق العصير مع فاصل الرغوة قابل للانفصال

التحضير للاستخدام

- ❶ قومي بغسل جميع القطع القابلة للانفصال (انظري الى فقرة [فالتنظيف](#)).
- ❷ اسحبي السلك الكهربائي من مخزنه في خلف الجهاز.
- ❸ أوصلي فتحة التعبئة الى مجمع العصير من خلال تركيبها في وضعها الملائم.
- ❹ ضعي مجمع العصير على الجهاز وضعي الفلتر داخل مجمع العصير. تأكدي بأن يكون الفلتر مركبا باحكام على مولد الحركة.
- ❺ دوما افحصي الفلتر قبل الاستعمال. اذا وجدت أي شقوق أو تلف لا تستعمل الجهاز واتصلي بأقرب مركز خدمة تابع لفيليبس أو وكيل فيليبس.
- ❻ أوصلي مخزن اللب الى الجهاز من خلال وضع الجزء البارز على مخزن اللب على مساواة فتحة وحدة المحرك ومن ثم دفع مخزن



هام جدا

اقرائي هذه الارشادات جيدا قبل استعمال الجهاز واحتفظي به كمرجع للمستقبل.


- ❶ تأكدي بأن يكون التيار الكهربائي المشار اليه على قاعدة الجهاز ملائم للتيار الكهربائي المحلي في بلدك قبل توصيل الجهاز.
- ❷ لا تستخدمى الجهاز اذا كان السلك الكهربائي أو المقبس أو أي عناصر أخرى تالفة.
- ❸ اذا كان السلك الكهربائي تالفا، فيجب استبداله بآخر من فيليبس أو مركز خدمة مؤهل من قبل فيليبس أو أشخاص آخرون مؤهلون وذلك لتجنب أي مواقف خطيرة.
- ❹ صم هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط.
- ❺ حافظي على الجهاز بعيدا عن متناول الأطفال.
- ❻ لا تدعي الجهاز يعمل بدون مراقبة.
- ❼ لا تستعملي ابدا اكسسوارات أو قطع مصنوعة من قبل مصنعين آخرين أو قطع لم ينصح باستعمالها من قبل فيليبس. سوف يكون الضمان ملغيا اذا قمت باستعمال هذه القطع أو الاكسسوارات.

제조번호 부여기준 : 필립스전자 제품의 제조번호는 모두 4자리로 되어 있습니다. 앞의 두 자리는 연도를 의미합니다. 나머지 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 주는 1년을 52주로 나누어 순차적으로 구분합니다.

(예 : 0512 → 2005년 12번째 주에 생산
0504 → 2005년 4번째 주에 생산)



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 002 62282